

FR – Traduction de la notice de montage et d'utilisation originale

FR Procès-verbal de remise

FR Rapport de contrôle

FR Guide rapide

FR Plan de raccordement

## Barrière

**ASB-Alu**  
**ASB-Stahl**

# Informations relatives au produit

## N° de série :

fourni sur la couverture de cette notice de montage et d'utilisation (ou sur l'étiquette de garantie).

## Année de fabrication : à partir de mai 2020

## Informations relatives à la notice de montage et d'utilisation

### Garantie

La garantie respecte les dispositions légales. Le revendeur spécialisé est l'interlocuteur à contacter en cas de prises en charge sous garantie.

La garantie s'applique uniquement dans le pays d'achat de l'automatisme.

Les piles, fusibles et ampoules sont exclus de la garantie.

### Coordonnées

Pour un traitement rapide et efficace, avant de nous contacter, notez le numéro de série et le code type indiqués sur la plaque signalétique.

Pour bénéficier du service après-vente, commander des pièces de rechange ou des accessoires, contactez votre revendeur ou installateur.

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Str. 21-27

D-73230 Kirchheim / Teck

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

### Suggestions concernant notice de montage et d'utilisation

Cette notice de montage et d'utilisation a fait l'objet de toute notre attention. Pour toute suggestion d'amélioration ou d'ajout, merci de nous contacter :



[doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)

### Maintenance

Pour la maintenance, contactez le service d'assistance téléphonique payant ou rendez-vous sur notre site Internet :



+49 (0)900-1800150

(0,14 €/min depuis une ligne fixe en Allemagne. Les tarifs de téléphonie mobile varient.)

<https://www.sommer.eu/de/servicepartner.html>

## Droits d'auteur et de propriété industrielle

Le fabricant détient les droits d'auteur de cette notice de montage et d'utilisation. Aucune partie de cette notice de montage et d'utilisation ne peut, sous quelque forme que ce soit, être reproduite ni traitée, copiée ou diffusée à l'aide de moyens électroniques, sans l'accord écrit de la société SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

Le non-respect des informations ci-dessus peut entraîner le versement de dommages-intérêts.

Toutes les marques mentionnées dans cette notice appartiennent à leur fabricant respectif et sont reconnues comme telles.

# Sommaire

<b>Informations pour l'utilisateur</b>	<b>4</b>	Mode éco-énergie .....	28
Conservation et transmission de la notice .....	4	Réinitialisation de l'entrée de sécurité ALARM .....	28
Type de produit décrit.....	4	Déverrouillage d'urgence .....	28
Groupe cible de la notice .....	4	<b>Commande</b>	<b>29</b>
Documents de référence.....	4	Consignes de sécurité pour la commande.....	29
Explication des symboles.....	4	Aperçu des raccordements .....	30
Remarques concernant la mise en page du texte.....	5	Aperçu et séquences de clignotement des LED .....	31
Remarques concernant la représentation graphique .....	5	Possibilités de raccordement .....	33
Utilisation conforme.....	6	Interrupteur DIP.....	35
Utilisation non conforme.....	6	Radio .....	35
Qualification du personnel.....	6	Réinitialisation de la commande .....	37
Obligations de l'exploitant .....	7	SOMlink.....	38
Signalisation de sécurité sur la barrière.....	7	<b>Contrôle et maintenance réguliers</b>	<b>39</b>
Équipement de protection individuelle .....	8	<b>Dépannage</b>	<b>40</b>
Pièces de rechange et accessoires .....	8	Consignes de sécurité pour le dépannage.....	40
<b>Description du produit</b>	<b>9</b>	Remplacement des fusibles .....	40
Contenu de la livraison.....	9	Remplacement des ressorts .....	40
Lisse.....	10	Panne - Cause - Élimination .....	42
Dimensions .....	10	<b>Démontage et mise au rebut</b>	<b>44</b>
Caractéristiques techniques.....	11	Consignes de sécurité pour le démontage.....	44
Plaque signalétique.....	11	Stockages après le démontage.....	44
<b>Transport / déchargement / stockage</b>	<b>12</b>	Description des travaux de démontage.....	44
Transport.....	12	Mise au rebut .....	45
Déchargement et transport interne à l'entreprise.....	12	<b>Déclaration de conformité</b>	<b>46</b>
Stockage .....	12	<b>Procès-verbal de remise</b>	<b>47</b>
<b>Préparation du montage</b>	<b>13</b>	<b>Rapport de contrôle</b>	<b>53</b>
Remarques sur la préparation du montage.....	14	Rapport de contrôle des barrières motorisées.....	53
Plan de montage.....	14	<b>Guide rapide</b>	<b>57</b>
Création des fondations de la barrière avec raccords d'alimentation ..	14	<b>Plan de raccordement</b>	<b>58</b>
Création des fondations du poteau d'appui.....	15		
Émetteur d'ordre fixe.....	15		
Consignes de sécurité.....	15		
Trafic de personnes .....	15		
Outillage nécessaire.....	15		
<b>Montage</b>	<b>16</b>		
Consignes de sécurité pour le montage.....	16		
Contrôler le volume de la livraison .....	16		
Montage du caisson .....	16		
Adapter la longueur de la lisse.....	17		
Montage de la lisse .....	18		
Montage du poteau d'appui.....	19		
Montage du pied à bascule .....	20		
Orienter la position de la barrière.....	20		
Raccordement au secteur.....	21		
<b>Mise en service</b>	<b>22</b>		
Consignes de sécurité pour la mise en service.....	22		
Réglage de l'unité de ressort .....	22		
Contrôle de la course et des positions de fin de course .....	23		
Réglage de la fin de course (en option) .....	23		
Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course .....	24		
Situation impliquant un obstacle .....	25		
<b>Fonctionnement et utilisation</b>	<b>26</b>		
Consignes de sécurité relatives à l'exploitation .....	26		
Fermeture automatique.....	27		
Temps de préavis .....	28		

# Informations pour l'utilisateur

## Conservation et transmission de la notice

Cette notice doit toujours être disponible sur le lieu de montage et d'utilisation de la barrière.

L'exploitant doit informer le personnel du lieu de conservation de cette notice et des instructions correspondantes.

Si cette notice est devenue illisible suite à une utilisation fréquente, l'exploitant est chargé de se procurer un nouvel exemplaire auprès du fabricant. S'adresser au service après-vente pour commander un nouvel exemplaire de la notice.

Lors de la remise ou de la cession de la barrière à un tiers, les documents suivants doivent également être remis au nouveau propriétaire :

- la présente notice,
- les documents concernant les travaux de transformation et de réparation réalisés,
- le certificat de contrôles réguliers,
- les documents de référence, voir «Documents de référence» à la page 4.

## Type de produit décrit

Les barrières ASB-Alu, ASB-Stahl intègrent les dernières innovations techniques, ont été conçues dans le respect des règles techniques reconnues et sont soumises à la directive européenne sur les machines (2006/42 CE).

Cette notice décrit une barrière motorisée à usage industriel, commercial et privé pour le trafic automobile. La barrière sert à bloquer et à libérer l'accès d'entrées et de sorties de parkings et d'autres types d'accès.

Les barrières ASB-Alu, ASB-Stahl sont disponibles en version fermant à droite ou à gauche. Une transformation est **impossible**.

Les accessoires disponibles en option sont également décrits dans cette notice. Le volume réel de la livraison peut varier.

## Groupe cible de la notice

La notice doit être lue et respectée par toute personne en charge des travaux suivants :

- Transport interne à l'entreprise
- Déballage et montage
- Mise en service
- Réglage
- Dépannage
- Contrôle
- Mise hors service
- Démontage
- Stockage
- Mise au rebut

## Documents de référence

Outre cette notice, respecter également les documents/directives (techniques) suivants :

- Directives nationales sur la prévention des accidents
- Directives nationales sur la protection de l'environnement
- Informations concernant les obligations de surveillance, d'information et l'organisation de l'exploitation
- Règles techniques reconnues pour un travail en toute sécurité.

## Explication des symboles

Cette notice contient les symboles et mentions d'avertissement suivants :



### DANGER !

Désigne un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

### REMARQUE

Désigne un danger potentiel pouvant entraîner l'endommagement de l'installation ou porter atteinte à l'environnement.



### INFORMATIONS :

Désigne des informations complémentaires et des remarques utiles.



Fait référence à un composant/une composante machine dans l'illustration.

## Symboles d'avertissement

Si la source de danger peut être précisée, les symboles suivants sont associés aux mentions d'avertissement ci-dessus :



### DANGER ÉLECTRIQUE !

Tout contact avec des pièces conductrices peut entraîner un passage dangereux de courant dans le corps susceptible de causer un choc électrique, des brûlures ou la mort.



### RISQUE DE BASCULEMENT !

Ce symbole est utilisé pour désigner un risque de basculement lors du transport et du montage de la barrière.



### RISQUE LIÉ À LA FERMETURE DE LA BARRIÈRE !

Le non respect des règles de comportement peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des blessures graves.



### RISQUE DE BRÛLURE !

Le non respect des règles de comportement peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des brûlures graves.



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

Le non respect des règles de conduite peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des écrasements graves des mains.



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DU CORPS !

Le non respect des règles de comportement peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des écrasements graves du corps.

## Remarques concernant la mise en page du texte

- Symbolise les consignes de sécurité générales à respecter !
- Symbolise les consignes d'action comprenant une ou deux instructions.
- 1. Symbolise les consignes d'action comprenant trois instructions ou plus.
  - Symbolise les énumérations au sein de l'action.
  - ⇒ Symbolise les résultats de l'action.

Les énumérations sans chronologie particulière sont représentées sous forme de liste avec des points d'énumération (niveau 1) et des tirets (niveau 2) :

- Énumération 1
  - point A,
  - point B.
- Énumération 2.

## Remarques concernant la représentation graphique

Les graphiques figurant dans la présente notice de montage et d'utilisation sont des exemples. Selon la version du produit, des différences peuvent apparaître entre les graphiques et le produit.

# Informations pour l'utilisateur

## Utilisation conforme

N'exploiter la barrière que si elle est dans un parfait état, si elle ne présente aucun danger pour la circulation, en étant conscient de la sécurité et des dangers.

Les barrières ASB-Alu, ASB-Stahl à usage industriel, commercial et privé sont conçues pour et adaptées aux usages suivants :

- Fermeture et ouverture des entrées et sorties de parkings et d'autres types d'accès que les véhicules de tous types peuvent utiliser
- Utilisation avec une lisse de 2,5 à 6 mètres de long
- Utilisation jusqu'à 350 cycles par jour
- Utilisation avec les distances de sécurité prescrites par rapport à l'environnement
- Utilisation avec l'équipement de sécurité adapté et des émetteurs d'ordre conçus pour le trafic de véhicules escompté
- Utilisation en cas de vent :

Lisse 400, 580, 500 LED 2,5 m - 3 m pour une force du vent maximale de 9 Bft

Lisse 400, 580, 500 LED >3 m - 6 m pour une force du vent maximale de 5 Bft

## Utilisation non conforme



### AVERTISSEMENT

**Danger en cas d'utilisation non conforme !**

- **Utiliser la barrière uniquement de manière conforme et respecter impérativement toutes les mises en garde et les consignes de sécurité fournies dans la notice !**

Toute utilisation non mentionnée dans le chapitre "Utilisation conforme" est réputée non conforme. Seul l'exploitant de la barrière est responsable des dommages qui en résultent. Ceci vaut également pour les modifications et programmations personnelles réalisées sur la barrière et ses composants.

Voici les interdictions en vigueur :

- Utilisation par des piétons ou cyclistes,
- Utilisation aux péages,
- Utilisation dans les parkings couverts,
- Utilisation de pièces défectueuses,
- Utilisation dans des locaux fermés,
- Utilisation dans un environnement explosible ou dans un environnement contenant des gaz inflammables dangereux,
- Montage de la barrière sans fondations ou sur des fondations non conformes aux règles figurant au chapitre «Création des fondations de la barrière avec raccords d'alimentation» à la page 14,
- Utilisation sur des fondations présentant une pente ou une déclivité,
- Utilisation de pièces détachées et d'accessoires **ni** contrôlés ni validés par SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH,
- Modification de la barrière ou de pièces individuelles sans l'accord de SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH,
- Utilisation abusive de la barrière ou de certaines de ses pièces dans un domaine d'application similaire.

## Qualification du personnel

Les personnes sous l'emprise de la drogue, de l'alcool ou de médicaments altérant la réactivité ne sont pas autorisées à intervenir sur la barrière.



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en raison du manque de qualification du personnel !**

- **La manipulation non conforme de la barrière peut causer des dommages corporels et matériels graves.**
- **Tous les travaux sur la barrière doivent être confiés uniquement au personnel qualifié.**

## Exploitant

L'exploitant est propriétaire de la barrière ou l'a louée.

Après le transfert des responsabilités réglementées par contrat à l'exploitant, ce dernier est responsable de l'utilisation conforme de la barrière.

L'exploitant doit s'assurer que l'ensemble de son personnel dispose de toutes les conditions physiques et mentales requises pour les activités qui lui sont confiées.

## Personnel spécialisé dans le transport

Un revendeur spécialisé ou une entreprise de transport mandatée par le revendeur spécialisé est chargé du transport de la barrière jusqu'à l'exploitant.

Ni les opérateurs, ni l'exploitant ne sont autorisés à effectuer le transport. Le transport interne à l'entreprise n'est pas concerné par cette règle.

## Personnel spécialisé dans les fondations

Les fondations de la barrière ne peuvent être réalisées que par un technicien formé à cette fin. Celui-ci doit établir le certificat de stabilité statique requis selon le code de la construction.

Faire éventuellement appel à un concepteur d'ossatures.

## Personnel spécialisé dans le montage, la mise en service et le démontage

Le montage, la mise en service et le démontage de la barrière ne doivent être effectués que par des techniciens formés à cette fin.

Le personnel doit connaître la réglementation de prévention des accidents en vigueur dans son pays.

Les mineurs ou les personnes en formation ne sont autorisés à réaliser ces travaux que sous la surveillance d'un technicien qualifié et expérimenté et qu'avec l'autorisation expresse de l'exploitant.

## Électricien qualifié

Les travaux électriques et les travaux réalisés sur les composants conducteurs ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié et formé à cette fin.

Les travaux électriques ou les travaux réalisés sur les composants conducteurs ne doivent pas être réalisés par le personnel spécialisé dans le montage, la mise en service et le démontage ni par l'exploitant.

## Personnel spécialisé dans l'exploitation

Le personnel spécialisé dans l'exploitation reçoit les autorisations et les tâches suivantes :

- Réglage du mode de fonctionnement,
- Déverrouillage d'urgence de la barrière,
- Élimination des pannes ou application de mesures d'élimination des pannes,
- Contrôle de la barrière selon les intervalles indiqués dans le plan de contrôle.

# Informations pour l'utilisateur

Ces personnes doivent être désignées par l'exploitant et avoir participé à une formation organisée par l'exploitant et consacrée à l'exploitation de la barrière.

Les mineurs ou les personnes en formation ne sont autorisés à réaliser ces travaux que sous la surveillance d'un technicien qualifié et expérimenté et qu'avec l'autorisation expresse de l'exploitant.

## Utilisateurs

La barrière peut être utilisée par toutes les personnes âgées de 18 ans révolus.

Les mineurs ne peuvent utiliser la barrière que s'ils sont accompagnés d'une personne majeure.

L'utilisateur reçoit les autorisations et les tâches suivantes :

- Ouvrir et fermer la barrière via les émetteurs d'ordre,
- Utiliser la barrière avec des véhicules guidés (conduits) par les utilisateurs.

## Obligations de l'exploitant

Sauf accord contraire, l'exploitant de la barrière reste responsable à tout moment de son utilisation. Ceci s'applique également lorsque la barrière est utilisée par des tiers.

Il est expressément mentionné que les barrières ASB-Stahl, ASB-Alu ne peuvent être utilisées que pour le trafic automobile. Les personnes ne sont pas autorisées à utiliser la barrière. L'exploitant doit veiller à la séparation stricte entre le trafic automobile et le trafic des personnes en prenant des mesures adaptées. Les séparations physiques, telles que les trottoirs pour piétons à côté de la chaussée, doivent être agrémentées de mises en garde et de signalisations correspondantes.

Les mouvements d'ouverture et de fermeture doivent être observés et surveillés par des mesures adaptées. L'exploitation de la barrière sans équipement de sécurité contrôle visuel ni surveillance est interdite.

Autres obligations incombant à l'exploitant de la barrière :

- Confier les diverses tâches concernant la barrière au personnel qualifié, adapté et autorisé
- Former de manière justifiable le personnel spécialisé à l'exploitation correcte de la barrière ainsi qu'à l'incidence de tout l'équipement de sécurité. La formation ou l'instruction du personnel doit être confirmée par écrit !
- Les dommages et pièces défectueuses doivent être immédiatement éliminés par le personnel spécialisé adapté
- Charger une personne compétente du contrôle régulier et présenter des justificatifs desdits contrôles
- Établir une documentation des travaux de transformation
- S'assurer que la barrière n'est exploitée que dans un état technique irréprochable
- Équiper le personnel de vêtements de travail adaptés
- Monter des panneaux de signalisation, des plaques signalétiques ou des constructions (barrières), afin que le trafic de personnes soit suffisamment averti et que les personnes n'empruntent pas la barrière
- Définir les largeurs d'entrée des véhicules de sorte que des véhicules plus larges et plus hauts puissent passer sans problème et sans endommager l'installation.



### INFORMATIONS :

Voir également le chapitre «[Préparation du montage](#)» à la page 14. Les préparations et obligations requises y sont détaillées.

## Signalisation de sécurité sur la barrière

La zone dangereuse de la barrière est signalée par un panneau d'avertissement. Des réflecteurs peuvent également être fixés sur la lisse.

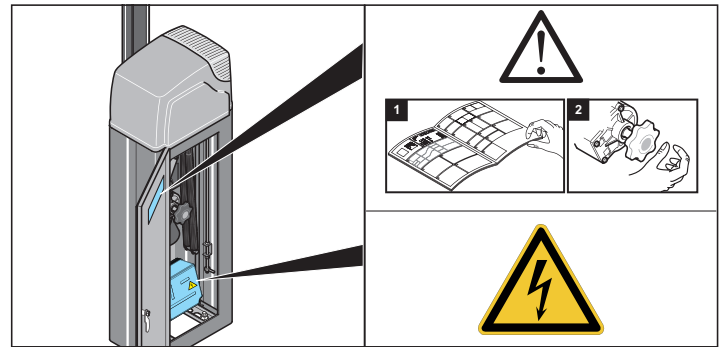
Avant d'exploiter la barrière, l'exploitant et le personnel doivent se familiariser avec la position et la signification du panneau d'avertissement sur la barrière.

Tous les panneaux d'avertissement et réflecteurs fixés sur la barrière doivent être toujours bien visibles et intacts.

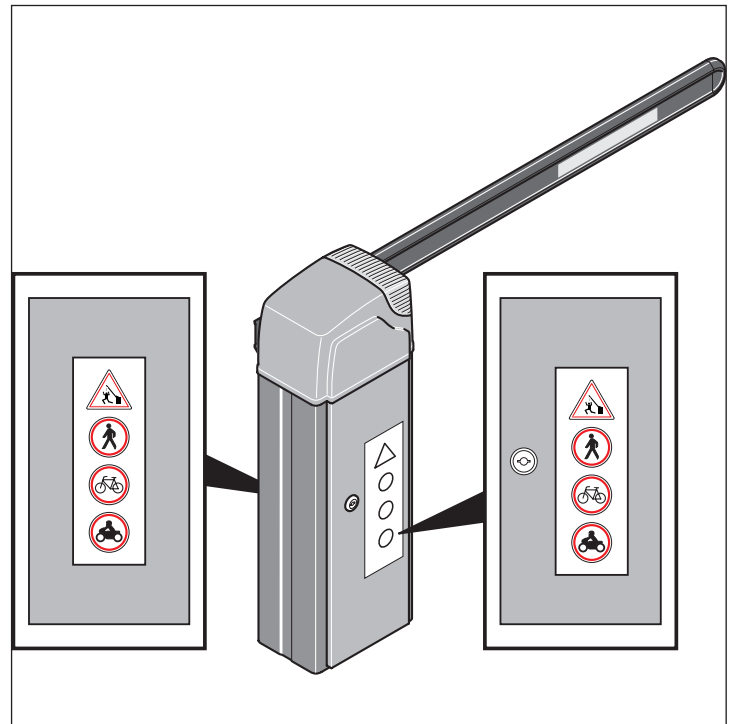
Les panneaux d'avertissement et réflecteurs endommagés ou manquants doivent immédiatement être remplacés par l'exploitant.

## Panneaux d'avertissement sur la barrière

Le panneau d'avertissement suivant est fixé sur la barrière :








L'installateur / l'exploitant doit poser les panneaux d'avertissement suivants :



# Informations pour l'utilisateur

## Équipement de protection individuelle

Le tableau suivant indique l'équipement de protection requis pour les exigences spécifiques ainsi que les consignes de sécurité à respecter.

					
Transport	X	X	X		X
Montage		X	X	X	X
Première mise en service					X
Dépannage			X		X
Démontage		X	X	X	X
Mise au rebut	X	X	X		X

## Pièces de rechange et accessoires



### AVERTISSEMENT

**Risque de blessures par l'utilisation de pièces de rechange incorrectes !**

**Les pièces de rechange incorrectes ou défectueuses peuvent entraîner des dommages, des dysfonctionnements ou une panne totale et nuire à la sécurité.**

- **Utiliser uniquement des pièces de rechange originales !**

Si des pièces de sécurité sont remplacées, leur fonctionnement doit être contrôlé.

N'utiliser que des accessoires autorisés par SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. L'utilisation d'accessoires peut altérer le fonctionnement de la barrière. Respecter également les remarques concernant le travail et la sécurité lors de l'utilisation d'accessoires.



# Description du produit

## Contenu de la livraison



### INFORMATIONS :

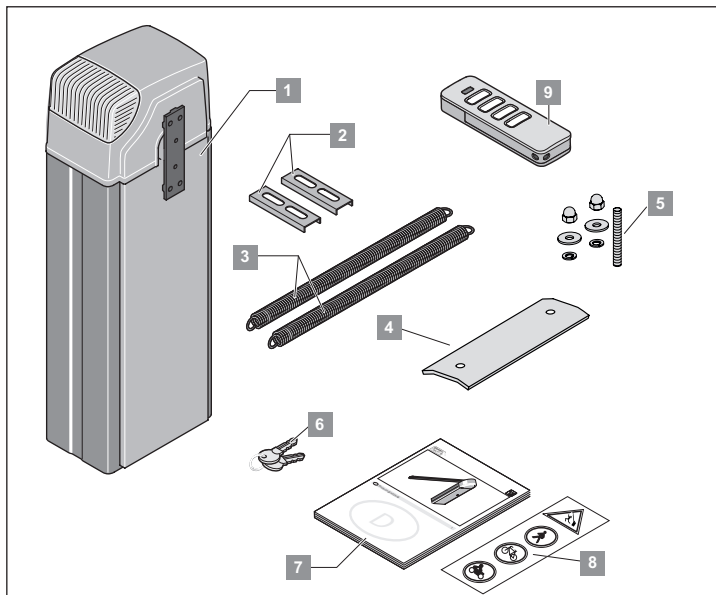
Le matériel de fixation, comme les ancrages haute résistance, n'est pas fourni. Le monteur est tenu de choisir un matériel de fixation adapté au support.

voir «Création des fondations de la barrière avec raccords d'alimentation» à la page 14

Options disponibles : Lisse ovale en différents modèles, voir «Lisse» à la page 10

## ASB-Alu

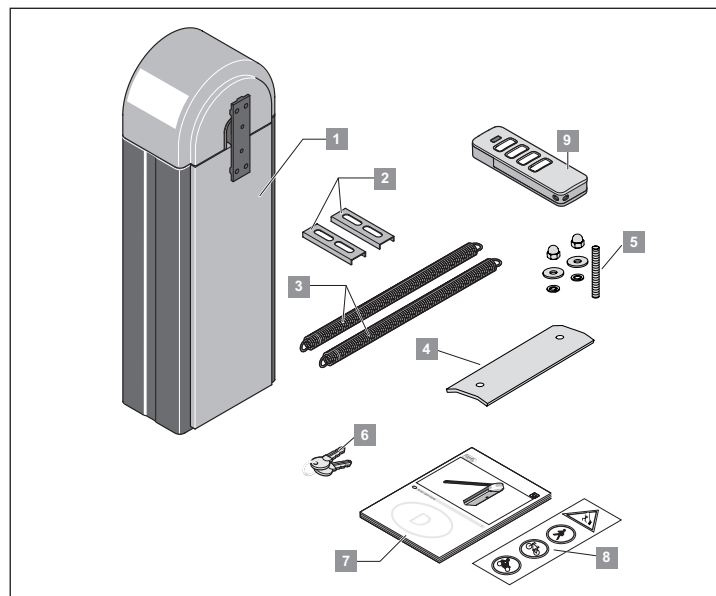
Le volume de livraison réel peut varier selon la version de la barrière. Le volume de livraison normal comprend les produits suivants :



Pos.	Quantité	Désignation
1	1	Caisson, version fermant à gauche ou à droite
2	2	Profilés en U
3	2	Ressorts montés en usine
4	1	Cale de blocage
5	1	Jeu de vis
6	2	Clé du caisson
7	1	Notice de montage et d'utilisation
8	2	Avertissements
9	1	Émetteur portatif Pearl Vibe

## ASB-Stahl

Le volume de livraison effectif peut varier selon la version de la barrière. Le volume de livraison normal comprend les produits suivants :



Pos.	Quantité	Désignation
1	1	Caisson, version fermant à gauche ou à droite
2	2	Profilés en U
3	2	Ressorts montés en usine
4	1	Plaque de calage
5	1	Jeu de vis
6	2	Clé du caisson
7	1	Notice de montage et d'utilisation
8	2	Avertissements
9	1	Émetteur portatif Pearl Vibe



### INFORMATIONS :

La liste détaillée du volume de livraison figure sur le bon de commande.

# Description du produit

## Lisse



### INFORMATIONS :

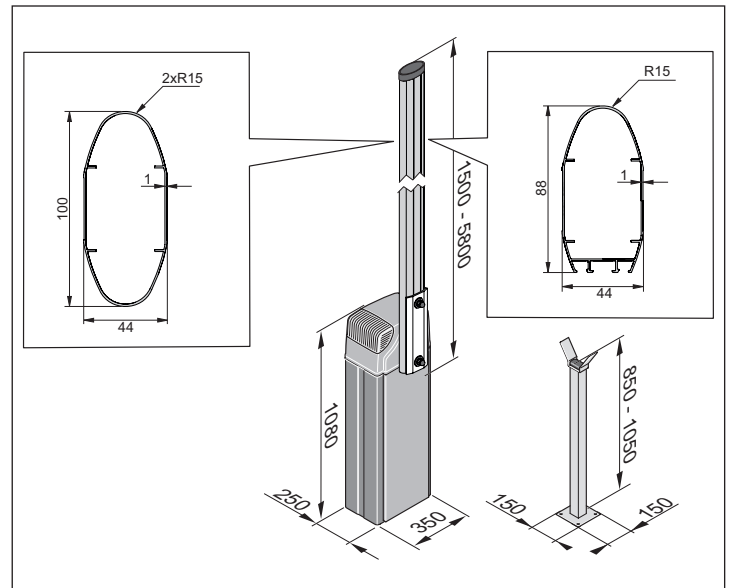
La lisse n'est pas fournie mais peut être commandée séparément. Les versions suivantes sont disponibles :

	Longueur	Profilé	ASB-Alu	ASB-Stahl
400	4 m		✓	✓
580	5,8 m		✓	✓
LED 500	5 m		✓	

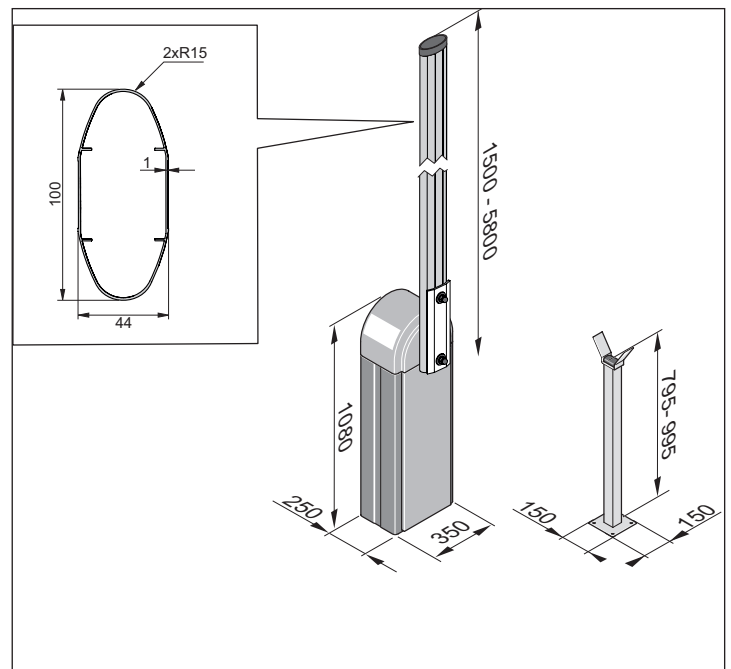
## Dimensions

Toutes les dimensions sont indiquées en mm

### ASB-Alu

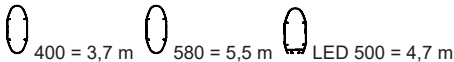



### ASB-Stahl



# Description du produit

## Caractéristiques techniques

	ASB-Alu	ASB-Stahl
Poids hors lisse	50 kg	60 kg
Poids lisse	5,5 kg	5,5 kg
Largeur de blocage maximale	 400 = 3,7 m 580 = 5,5 m LED 500 = 4,7 m	 400 = 3,7 m 580 = 5,5 m
Temps d'ouverture	7 sec.*	7 sec.*
Temps de fermeture	7 sec.*	7 sec.*
Alimentation électrique	220 - 240 V ; 50 - 60 Hz	220 - 240 V ; 50 - 60 Hz
Moteur	+24 V CC	+24 V CC
Puissance absorbée en mode normal	60 W	60 W
Puissance absorbée en mode éco-énergie	max. 1,3 W	max. 1,3 W
Dimensions sans lisse	H 1.080 mm x L 350 mm x P 250 mm	H 1.080 mm x L 350 mm x P 250 mm
Indice de protection	IP 44	IP 44
Émissions sonores relatives au poste de travail	< 75 dBA	< 75 dBA
Plage de températures	- 25 °C à + 65 °C	- 25 °C à + 65 °C
Force du vent maximale selon échelle de Beaufort :	Lisse 2,5 m à 3 m : force du vent max. 9	
	Lisse >3 m - 6 m : force du vent max. 5	
Cycles autorisés	max. 350 cycles par jour	max. 350 cycles par jour

\*Le temps d'ouverture et de fermeture peut différer selon la version et la longueur de la lisse

## Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve dans le caisson.

La plaque signalétique contient les indications suivantes :

- Nom de l'entreprise et adresse complète du fabricant,
- Désignation de la machine,
- Sigle CE,
- Désignation du type et numéro de série,
- Date de fabrication (semaine calendaire/année) de la barrière.
- Informations sur la mise au rebut conforme :



# Transport / déchargement / stockage

## Transport

Un revendeur spécialisé ou une entreprise de transport mandatée par le revendeur spécialisé est chargé du transport de la barrière jusqu'à l'exploitant.

Après avoir transféré toutes les responsabilités fixées par contrat à l'exploitant, celui-ci doit, en cas de transport, s'assurer que la barrière est transportée de manière sûre et conforme.

Respecter impérativement les consignes suivantes pour le transport :

- Ne pas empiler les unités d'emballage.
- Transporter les unités d'emballage dans la position mentionnée (sur l'emballage).
- Respecter les conditions environnementales exigées par le fabricant (température, humidité de l'air, etc.) même pendant le transport.
- Toujours veiller à ce que la barrière ne subisse ni coups ni chocs pendant le transport.
- Toujours protéger les charges à transporter contre les chutes, les basculements et les endommagements.

## Déchargement et transport interne à l'entreprise



### AVERTISSEMENT

**Il existe des risques liés à des surfaces inégales, des arêtes tranchantes ou à l'utilisation de carburants et de consommables lors de l'exécution de ces travaux.**

**Des parties du corps peuvent être blessées.**

- **Porter des vêtements de protection adaptés et près du corps (au moins un casque de protection, des chaussures de sécurité et des gants de protection). Ne travailler que les cheveux attachés.**



### DANGER !

**Chute du chargement !**

**Le chargement peut tomber lors du déchargement et causer des blessures graves ou mortelles.**

- **Utiliser des outils de levage adaptés au poids des charges.**
- **Ne jamais passer sous des charges en suspension.**

Contrôler l'absence de dommages dus au transport ou d'autres dommages visibles sur les unités d'emballage. En cas de dommage, faire valider par le commissionnaire de transport et informer immédiatement SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH par écrit dès réception de la livraison.

Après le déchargement, stocker la barrière jusqu'au montage. Pour cela, l'exploitant doit éventuellement transporter la barrière du lieu de déchargement au lieu de stockage.

Pour cela, respecter les consignes suivantes relatives au déchargement et au transport intermédiaire :

- **Au moins deux personnes** sont requises pour le déchargement et le transport interne à l'entreprise.
- N'utiliser que des outils de levage (chariot élévateur à fourche, grue mobile, pont roulant) et des dispositifs d'élingage (élingue, sangles de levage, chaîne d'élingue, chaînes) adaptés, contrôlés et normalisés.
- Lors de la sélection des outils de levage et des dispositifs d'élingage, toujours considérer les charges de portée maximale.
- Toujours veiller à ce que la barrière ne soit pas soumise à des coups et des chocs lors du déchargement et du transport.
- Ne pas empiler les unités d'emballage.
- Après le déchargement, ne retirer **aucun** matériel d'emballage ni dispositif de sécurité pour le transport.

## Stockage

### REMARQUE :

**L'automatisme et les autres modules de la barrière peuvent être endommagés en cas de stockage non conforme.**

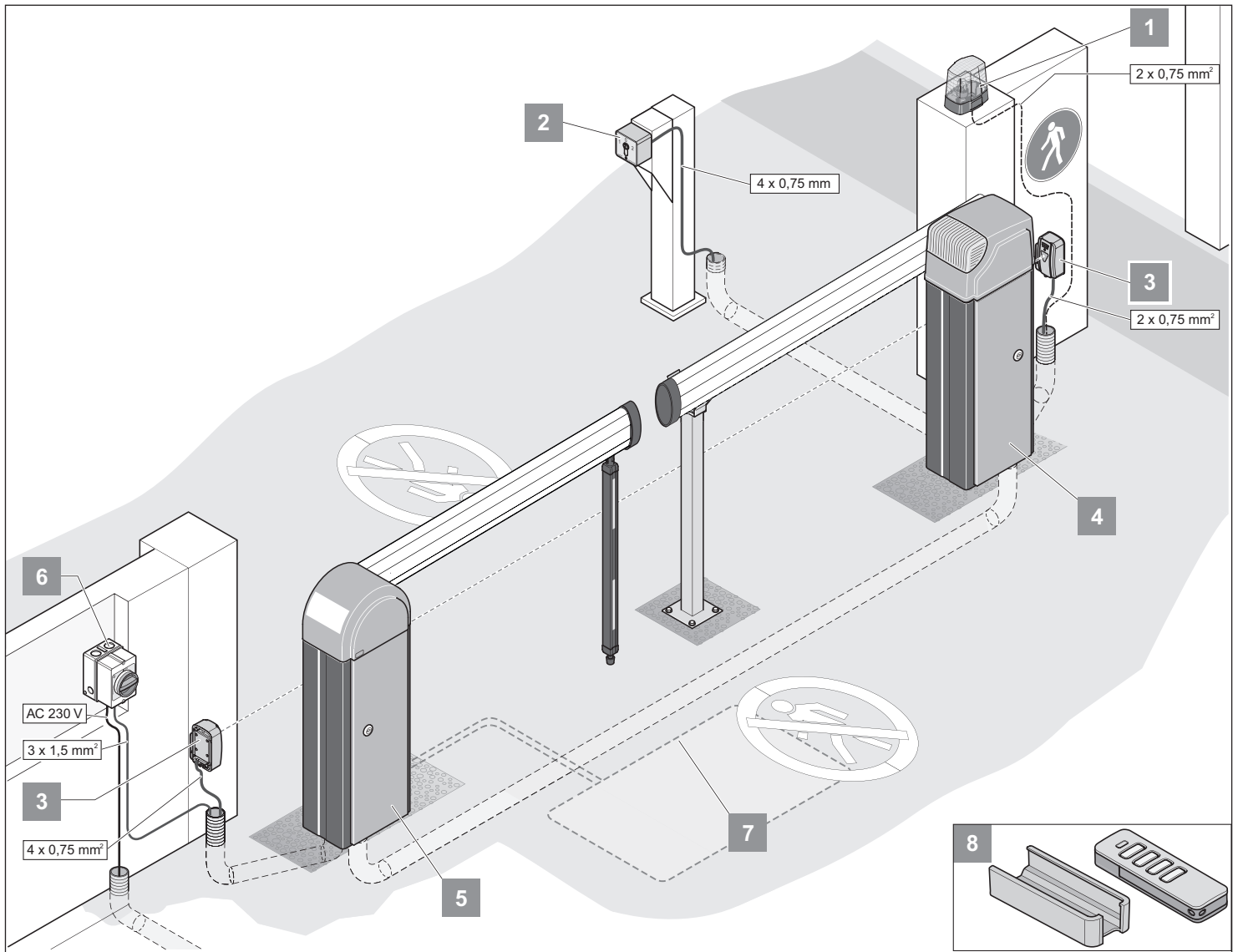
**Des dommages irréparables sur la barrière peuvent en être la conséquence.**

- **Respecter les conditions de stockage suivantes lors de la première livraison et du stockage provisoire !**

Les unités d'emballage sont emballées dans un film plastique pour le transport afin de les protéger des intempéries.

- Ne pas retirer ni endommager ce film plastique. Recouvrir le cas échéant les modules d'une couche supplémentaire.
- Stocker les unités d'emballage dans des locaux fermés et secs, en s'assurant qu'elles sont bien protégées de l'humidité et des rayons UV.
- Stocker les unités d'emballage à une température comprise entre -20 °C et +60 °C.
- Stocker les unités d'emballage dans la position indiquée sur l'emballage.
- Ne pas empiler les unités d'emballage.
- Prévoir suffisamment de place pour le passage.

# Préparation du montage



Une situation de montage possible est illustrée ici à titre d'exemple.

Définir la position des accessoires avec l'exploitant avant le montage.



## INFORMATIONS :

D'autres émetteurs d'ordre possibles sont le Telecody et le bouton radio intérieur. Le Telecody et le bouton radio intérieur n'exigent pas de liaison câblée avec l'automatisme. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé.

1	Avertisseur lumineux CC 24 V
2	Contacteur à clé
3	Photocellules
4	Barrière se fermant à gauche
5	Barrière se fermant à droite
6	Interrupteur principal (verrouillable)
7	Boucle d'induction
8	Émetteur portatif avec support auto/mural

Avant le montage de la barrière, prendre des mesures préalables en termes d'organisation et de construction.

# Préparation du montage

## Remarques sur la préparation du montage



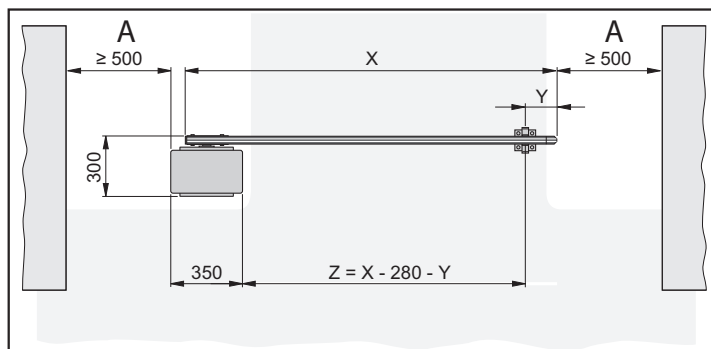
### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

Risque d'écrasement sur le système de levage de la barrière lorsque le capot est ouvert.

- Confier tous les travaux sur la barrière uniquement au personnel qualifié !
  - Avant d'effectuer des travaux sur la barrière, toujours mettre hors tension l'installation et la protéger contre la remise en route !
  - Poser le caisson sans lisse !
  - Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !
- 
- La longueur totale de la lisse diverge de la largeur effective de blocage.
  - Avec une lisse de plus de 4 mètres, prévoir un pied à bascule ou un poteau d'appui. Le caisson et la pointe de la lisse doivent maintenir une distance de sécurité de **500 mm (A) minimum** par rapport au prochain obstacle (bâtiment, mur, grillage, etc.).
  - Raccordement au réseau électrique conformément à la norme EN 12453 (dispositif de sectionnement omnipolaire). Pour cela, monter un interrupteur principal verrouillable (coupure sur tous les pôles).
  - N'exploiter la barrière qu'avec une ligne fixe sécurisée par un fusible (16 A, retardé). Le câble réseau raccordé à l'état de livraison n'est pas autorisé pour une exploitation permanente ou extérieure.
  - Respecter une **distance minimale de 5 mètres** entre la zone de mouvement de la barrière et les lignes électriques/arbres.
  - Prévoir des tuyaux vides pour les câbles d'alimentation et les accessoires dans les fondations de la barrière et sur tout le site de montage (barrière lumineuse, avertisseur lumineux, contacteur à clé, etc.).

## Plan de montage

L'aperçu permet de calculer la position des fondations, la longueur de la lisse et, le cas échéant, la position du poteau d'appui.



**X = longueur de la lisse** (1.500 mm à 5.800 mm)

**Y = écart** entre la pointe de la lisse par rapport au centre du poteau d'appui ou par rapport au centre du pied à bascule. 150 mm minimum, 300 mm maximum

**Z = largeur** de blocage de la barrière, largeur de passage

### Exemple de calcul :

**Calcul de la longueur de la lisse (X) avec :**

largeur de blocage de la barrière (Z) = 3.500 mm

écart pointe de la lisse - centre du poteau d'appui (Y) = 200 mm

$$X = Z + Y + 280 \text{ mm}$$

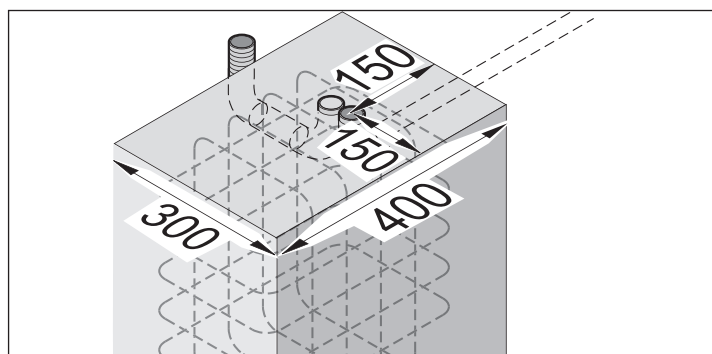
$$X = 3.500 \text{ mm} + 200 \text{ mm} + 280 \text{ mm}$$

**X = 3.980 mm**

## Création des fondations de la barrière avec raccords d'alimentation

Le caisson doit être stable afin d'assurer une exploitation correcte de la barrière.

Le tableau suivant indique les dimensions recommandées par SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH pour les fondations. La profondeur des fondations (P) doit être adaptée en fonction du risque de gel, de manière à résister au gel et afin que le sol ne se soulève pas.



	P	B	L
Recommandé	<b>Résistant au gel !</b> En Allemagne, 800 mm	300 mm	400 mm

# Préparation du montage

Tenir compte de toutes les lignes à poser lors du choix des tuyaux vides.  
Par exemple :

- Ligne d'alimentation,
- Ligne de raccordement barrière lumineuse / boucle d'induction,
- Ligne de raccordement émetteurs d'ordres fixes,
- Ligne de raccordement pour accessoires tels qu'avertisseur lumineux, antenne externe, etc.



## AVERTISSEMENT

**Ne jamais poser la ligne d'alimentation dans le même tuyau vide que les lignes de raccordement.**

**Risque de dysfonctionnements dans la commande.**

- **Utiliser des tuyaux vides différents pour la ligne d'alimentation et les lignes de raccordement.**

N'utiliser que des lignes/câbles adaptés à un usage extérieur (résistance au froid et aux rayons UV).

La surface des fondations doit être lisse et absolument horizontale par rapport à la chaussée (enduit lisse), afin que le caisson puisse être posé à plat.

Utiliser du béton offrant la classe de résistance suivante :

- EN 206 C25/30 XC4, XF1, XA1 (25-30 N/mm<sup>2</sup>)

Les fondations doivent être massives et dotées d'une armature en acier.

La fixation du caisson se fait à l'aide d'un ancrage à haute résistance (non inclus dans la livraison).

Dimension minimale de l'ancrage à haute résistance M10x120 ou M12x125.



## INFORMATIONS :

**Contactez votre revendeur spécialisé pour de plus amples informations sur l'ancrage à haute résistance.**

## Création des fondations du poteau d'appui

Des fondations stables sont nécessaires au montage du poteau d'appui.

Le tableau suivant indique les dimensions minimales pour la fondation. La profondeur des fondations (P) doit être adaptée en fonction du risque de gel, de manière à résister au gel et afin que le sol ne se soulève pas.

P	B	L
<b>Résistant au gel !</b> En Allemagne, 800 mm	200 mm	200 mm

La surface des fondations doit être lisse et absolument horizontale par rapport à la chaussée (enduit lisse), afin que le poteau d'appui puisse être posé à plat.

Utiliser du béton offrant la classe de résistance suivante :

- EN 206 C25/30 XC4, XF1, XA1 (25-30 N/mm<sup>2</sup>)

La fixation du caisson se fait à l'aide d'un ancrage à haute résistance (non inclus dans la livraison).

Dimension minimale de l'ancrage à haute résistance M8x75 ou M10x85.



## INFORMATIONS :

**Contactez votre revendeur spécialisé pour de plus amples informations sur l'ancrage à haute résistance.**

## Émetteur d'ordre fixe

Les émetteurs d'ordres fixes (contacteur à clé, bouton-poussoir, etc.) doivent être placés de manière à

- être facilement accessibles depuis n'importe quel véhicule,
- ce que l'utilisateur ne se trouve pas dans la zone de mouvement de la barrière,
- ce que l'utilisateur ait un contact visuel direct avec la barrière lors de l'actionnement.

## Consignes de sécurité

Pour l'exploitation sûre de la barrière, l'utilisateur **doit** monter l'équipement de sécurité requis. Les mouvements d'ouverture et de fermeture doivent être surveillés à l'aide de mesures adaptées.

Exemples :

- Barrières lumineuses
- Boucles d'induction



## INFORMATIONS :

**jusqu'à 2 pièces d'équipement de sécurité peuvent être raccordés à la commande ! L'équipement de sécurité doit toujours être raccordé comme contact à ouverture afin d'assurer la sécurité en cas de dysfonctionnement.**

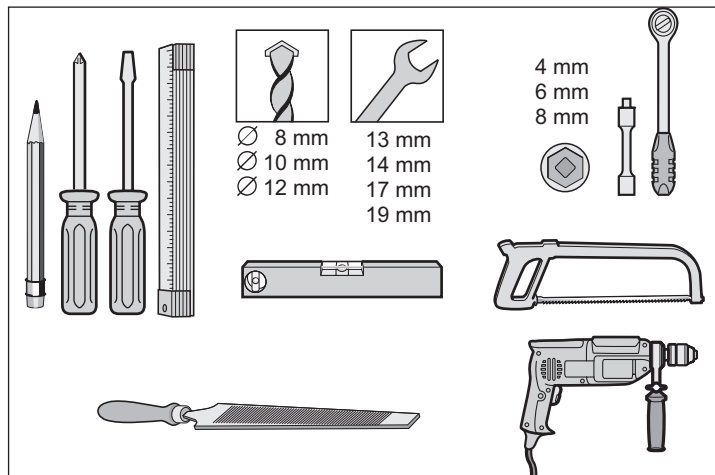
## Trafic de personnes

Les barrières ASB-Alu, ASB-Stahl ne peuvent être utilisées que pour le trafic automobile. Les personnes ne sont pas autorisées à utiliser la barrière.

L'exploitant doit veiller à la séparation stricte entre le trafic automobile et le trafic des personnes en prenant des mesures adaptées. Les séparations physiques, telles que les trottoirs pour piétons à côté de la chaussée, doivent être agrémentées de mises en garde et de signalisations correspondantes.

## Outils nécessaires

Les outils suivants doivent être à disposition pour assurer un montage conforme :



# Montage

## Consignes de sécurité pour le montage



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la fermeture de la lisse !

- Ne pas se tenir dans le rayon d'action de la lisse !



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de fixation non conforme des composants !

- Avant la mise en service, vérifier si l'ancrage à haute résistance et toutes les vis sont correctement fixés !



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DU CORPS !

Risques d'écrasement

Respecter une distance de 0,5 m entre la lisse et les objets en périphérie !



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

Risques d'écrasement sur le système de levage

- Poser le caisson sans lisse !
- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !



### RISQUE DE BASCULEMENT !

La barrière peut basculer lors du montage et du transport interne.

Des personnes peuvent être blessées et la barrière peut être endommagée.

- Ne procéder au transport et au montage qu'avec l'aide de 2 personnes et des appareils de transport adaptés.
- Confier tous les travaux sur la barrière uniquement au personnel qualifié !
- Avant d'effectuer des travaux sur la barrière, toujours mettre hors tension l'installation et la protéger contre la remise en route !
- Ne procéder au montage qu'avec une force de vent maximale de 3 sur l'échelle de Beaufort (petite brise).
- **Deux personnes au moins** sont nécessaires pour procéder à la totalité du montage.
- Lors des travaux de montage en hauteur, utiliser des escabeaux et des échelles adaptés, contrôlés et stables. Ne jamais utiliser la barrière ou des parties de celles-ci comme marchepied.

## Contrôler le volume de la livraison

Retirer la barrière et tous les accessoires de l'emballage sur le site du montage. Ne pas utiliser d'objets tranchants pour ouvrir l'emballage, au risque d'endommager des composants.

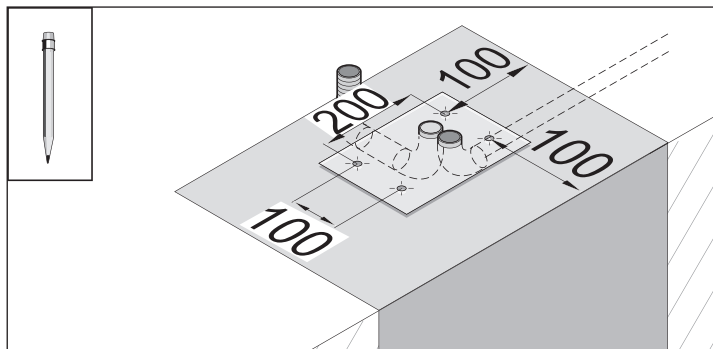
Vérifier si la livraison est complète (voir le chapitre «Contenu de la livraison» à la page 9 et le bon de commande).

En cas de livraison incomplète, contactez votre revendeur spécialisé ou SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

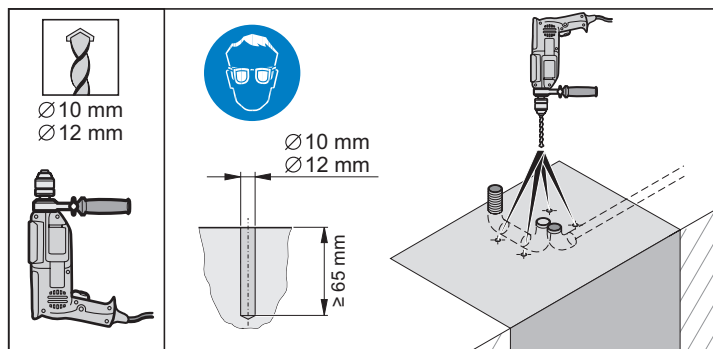
Effectuer la mise au rebut de l'emballage selon la réglementation applicable dans le pays.

## Montage du caisson

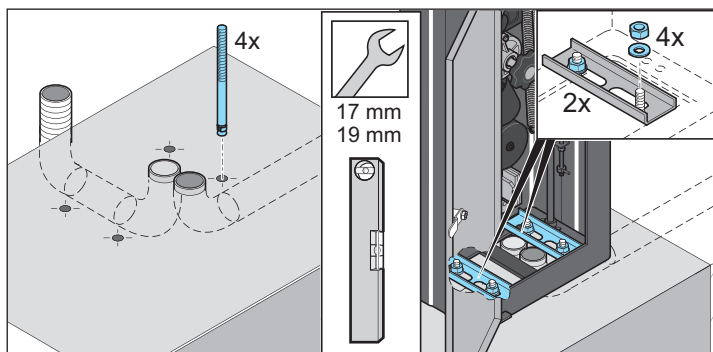
1. Insérer les câbles dans les tuyaux vides et marquer pour affectation ultérieure.



1. Mesurer les perçages à effectuer dans les fondations et les tracer.



2. Percer 4 trous de Ø 10 ou Ø 12 mm à au moins 65 mm de profondeur.



3. Nettoyer les trous à l'air comprimé.

### REMARQUE :

Utiliser uniquement le matériel de fixation autorisé. Pour les ancrages haute résistance recommandés, voir «[Création des fondations de la barrière avec raccords d'alimentation](#)» à la page 14

4. Placer 4 ancrages à haute résistance dans les trous.
5. Placer le caisson et ouvrir la porte.



### INFORMATIONS :

Démonter la commande et la mettre de côté. Ne remonter la commande qu'après le raccordement au secteur.

6. Poser les deux profilés en U.
7. Orienter le caisson ou les profilés en U. Placer 4 rondelles et serrer 4 écrous. Contrôler et rectifier le cas échéant l'orientation horizontale de la barrière à l'aide d'un niveau.
8. Fermer le caisson.



# Montage

## Adapter la longueur de la lisse

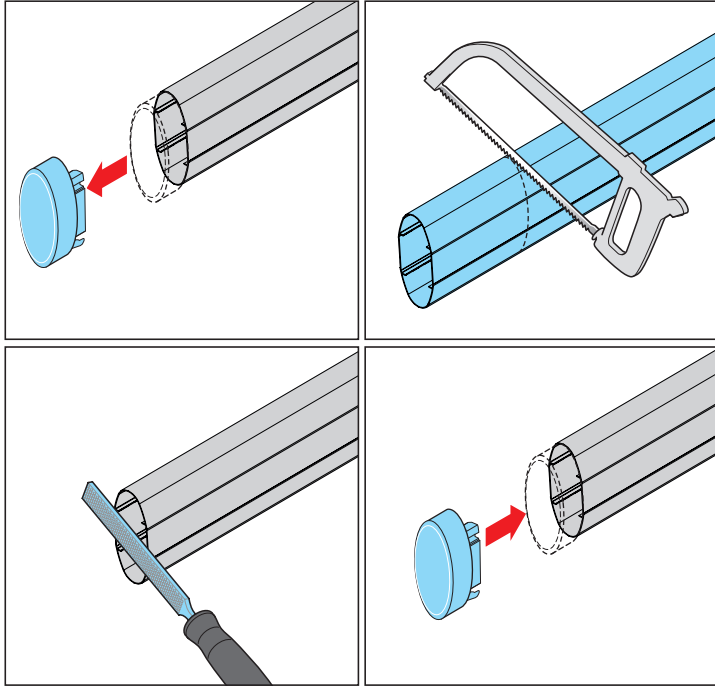
### Lisses 400 et 580



#### INFORMATIONS :

La longueur totale de la lisse diverge de la largeur effective de blocage !

Calculer la longueur requise de la lisse, voir «Plan de montage» à la page 14



1. Retirer le cache de la pointe de la lisse.
2. Scier la lisse à la longueur souhaitée et ébavurer le cas échéant.
3. Placer le cache sur la pointe de la lisse.

### Lisse LED 500



#### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !  
Mettre hors tension la lisse à LED avant de raccourcir !



#### INFORMATIONS :

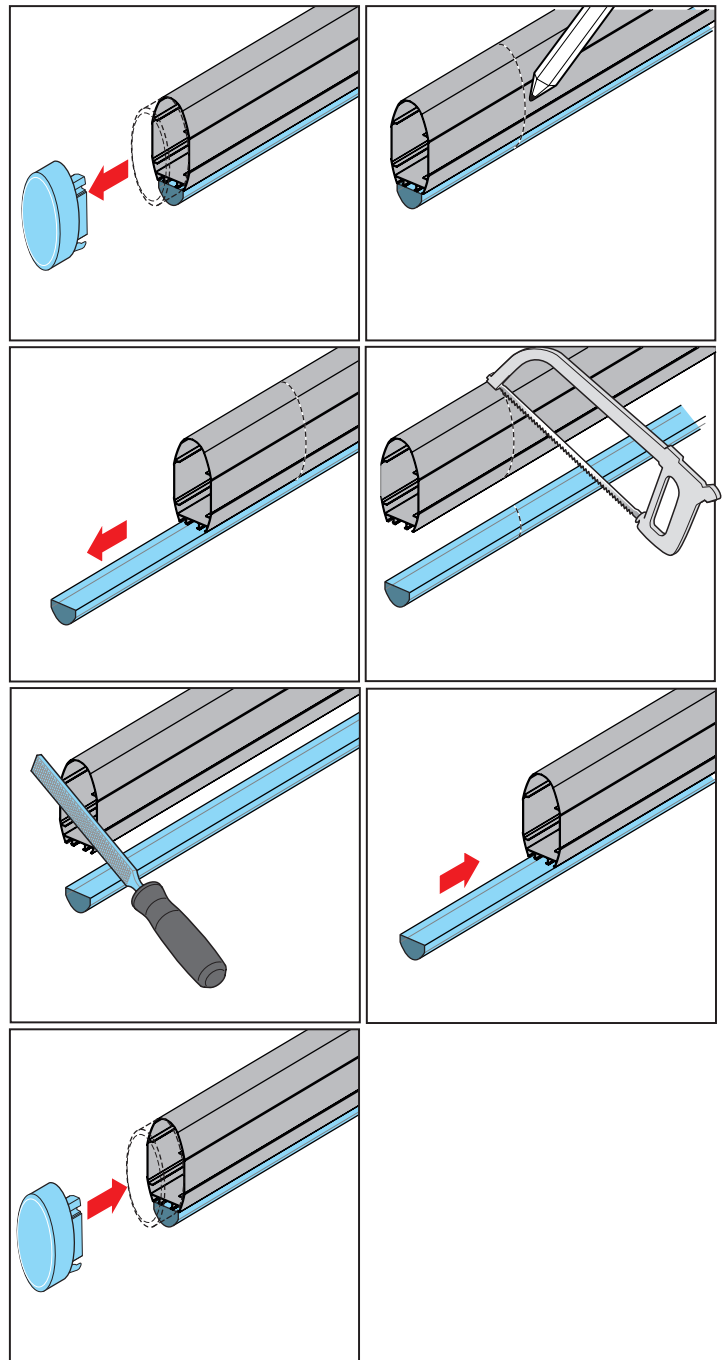
La longueur totale de la lisse diverge de la largeur effective de blocage !



#### INFORMATIONS :

En cas d'utilisation d'une lisse à LED, ne pas endommager le câble et les barres à LED lors du sciage

Calculer la longueur requise de la lisse, voir «Plan de montage» à la page 14



1. Retirer le cache de la pointe de la lisse.
2. Marquer la longueur souhaitée.
3. Retirer le cache de la barrette à LED.
4. Couper la barrette à LED à la longueur souhaitée.
5. Scier la lisse et le cache de la barrette à LED à la longueur souhaitée et ébavurer le cas échéant.
6. Réassembler dans l'ordre inverse.

# Montage

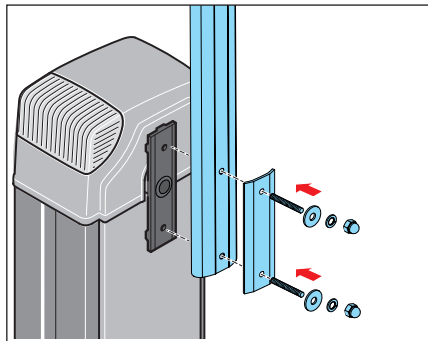
## Montage de la lisse

### Lisse ovale 400/580



#### INFORMATIONS :

En cas d'utilisation d'un pied à bascule, le monter avant de procéder au montage de la lisse, voir «Montage du pied à bascule» à la page 20



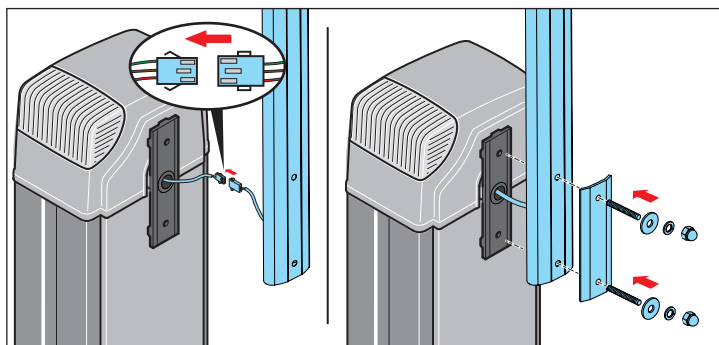
1. La lisse est montée en position d'ouverture verticale.
2. Placer la lisse sur la plaque d'adaptation et la fixer à l'aide de la plaque de fixation et du matériel de montage fourni.

### Lisse ovale 500 LED

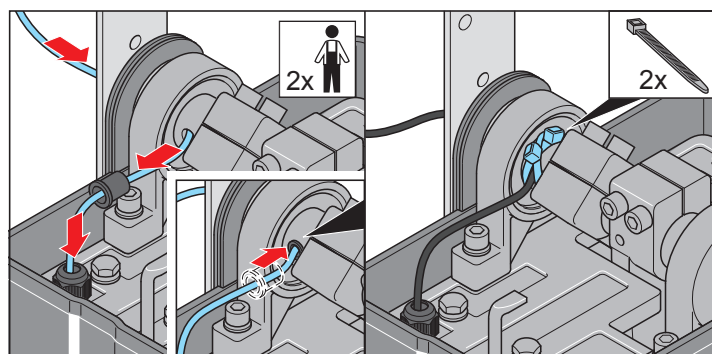


#### INFORMATIONS :

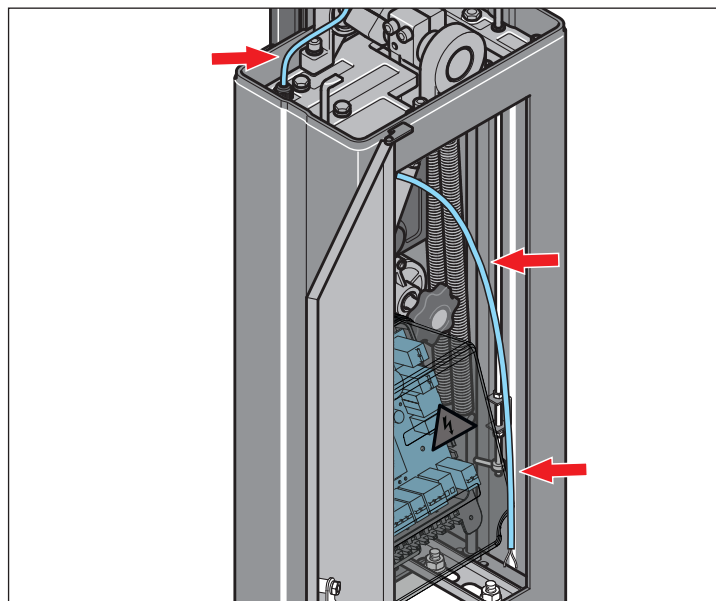
- Un relais (relay) séparé est nécessaire pour la fonction feu de signalisation avec l'éclairage de la lisse.
- Si la barrière bascule en mode éco-énergie, l'éclairage de la lisse s'éteint. Si cette extinction n'est pas souhaitée, désactiver le mode éco-énergie, voir Page 28.



1. La lisse est montée en position d'ouverture verticale.
2. Raccorder les deux extrémités de connecteur.
3. Monter la lisse.
  - ⇒ Une personne pose la lisse et la maintient.
  - ⇒ La seconde personne insère le câble dans l'ouverture et visse la lisse et la cale de blocage, comme dans l'illustration.



4. Poser le câble comme dans l'illustration et le fixer à l'arbre avec 2 serre-câble se croisant.
  - ⇒ Ceci empêche l'endommagement du câble lors du mouvement de la lisse.



5. Faire passer le câble dans le caisson par le raccord à vis de la plaque de base.

24V	●	■
GND	●	■
12V	●	■
24V	●	■

	Éclairage vert	Éclairage rouge
GND	Câble vert (GN)	Câble rouge (RD)
+12 V	Câble marron (BN)	Câble marron (BN)

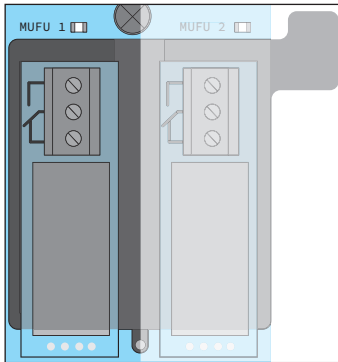
6. Câbler les lignes avec la commande selon le plan de raccordement, voir Page 58.

# Montage

## Alternative : Raccordement pour fonction feu de signalisation



**INFORMATIONS :**  
Relais optionnel (relay) requis.



1. Brancher le relais à l'emplacement Mufu1.
2. Câbler conformément au tableau.

GND (commande)	COM (Relay)
Câble vert lisse (GN)	NO (Relay)
Câble rouge lisse (RD)	NC (Relay)
Câble marron lisse (BN)	12 V (commande)

## Montage du poteau d'appui

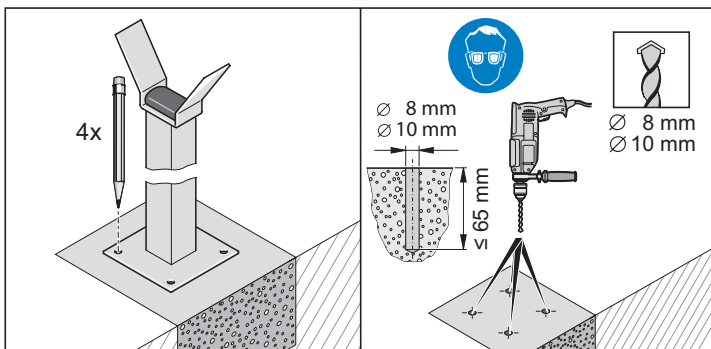


**RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !**

Risque de blessure entre le support du poteau d'appui et la lisse !

- **Ne pas se tenir dans le rayon d'action de la lisse !**
- **Ne jamais poser la main sur le support du poteau d'appui !**

1. Calculer la position du poteau d'appui, voir «Plan de montage» à la page 14.

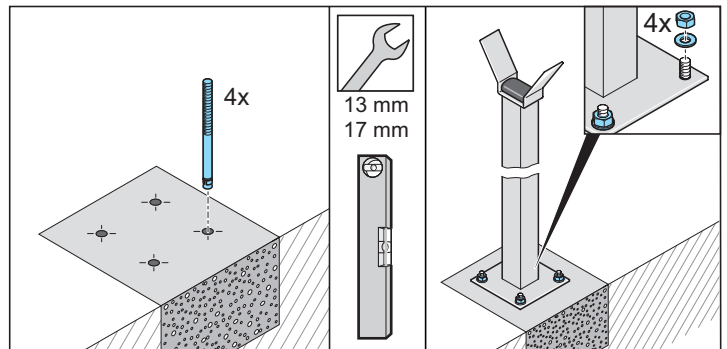


2. Placer le poteau d'appui et dessiner 4 trous.
3. Percer 4 trous de Ø 8 ou Ø 10 mm à au moins 65 mm de profondeur.
4. Nettoyer les trous à l'air comprimé.



**INFORMATIONS :**

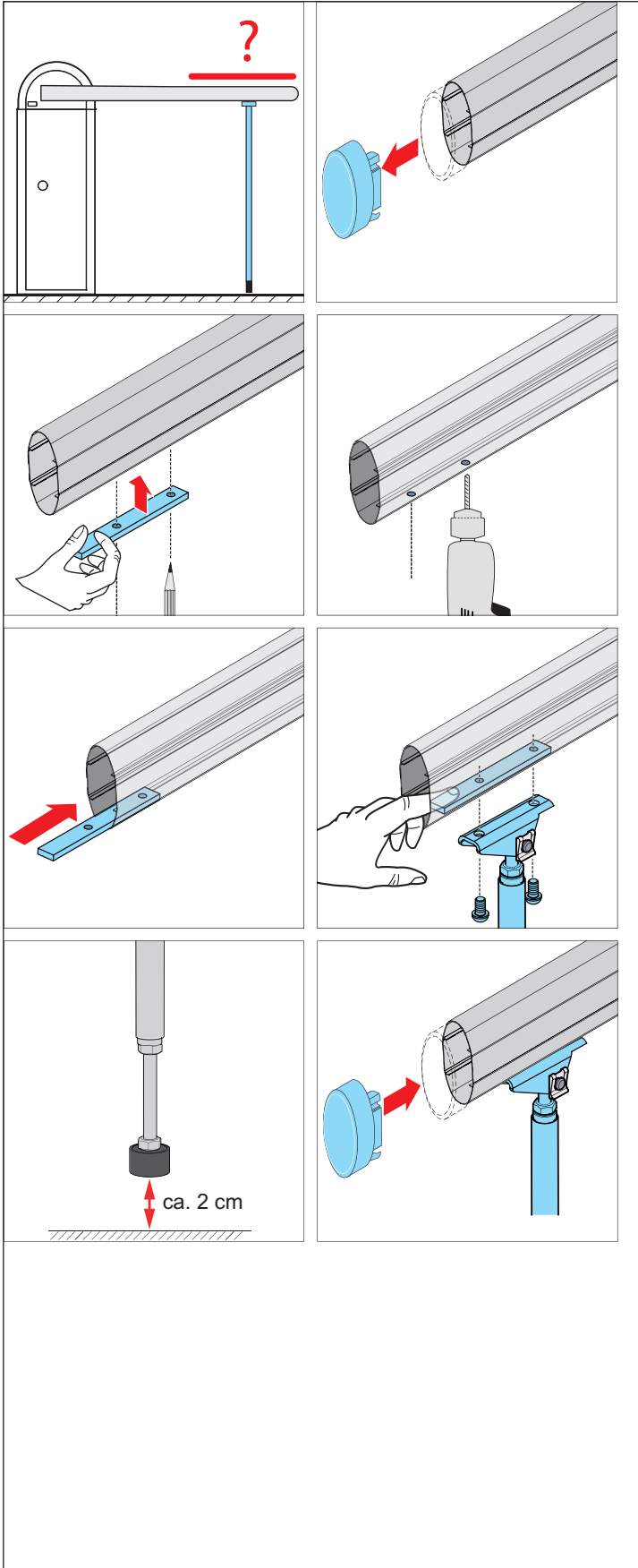
Utiliser uniquement le matériel de fixation autorisé. Pour les ancrages haute résistance recommandés, voir «Plan de montage» à la page 14



5. Placer les ancrages à haute résistance dans les trous.
6. Placer les poteaux d'appui. Placer 4 rondelles et serrer 4 écrous. Contrôler et rectifier le cas échéant l'orientation horizontale du poteau d'appui à l'aide d'un niveau.

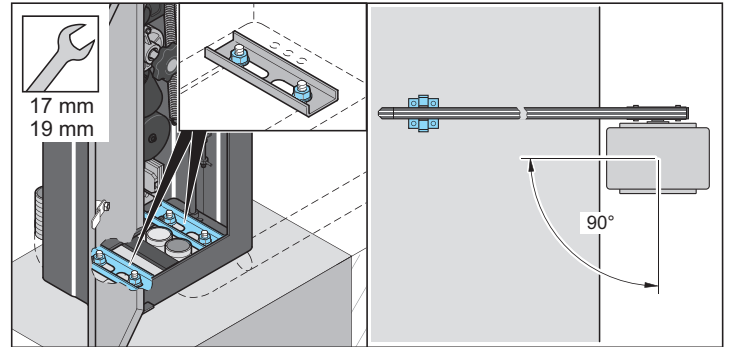
# Montage

## Montage du pied à bascule

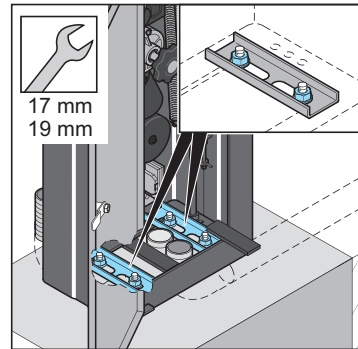


## Orienter la position de la barrière

1. Procéder au déverrouillage d'urgence de la barrière (voir [Page 28](#)) puis fermer la barrière.



2. Ouvrir le caisson et défaire 4 écrous de manière à pouvoir orienter la barrière.
3. Orienter la barrière de manière à ce que celle-ci soit parallèle à la chaussée et à ce que la lisse repose sur le poteau d'appui.



4. Serrer 4 écrous selon les directives du fabricant d'ancrage à haute résistance.
5. Calculer la position du pied à bascule, voir «[Plan de montage](#)» à la [page 14](#).
6. Retirer le cache de la lisse.
7. Maintenir la tôle de fixation contre la lisse par le bas pour le vissage du pied à bascule à la position définie préalablement.
8. Utiliser la tôle de fixation comme gabarit pour marquer les perçages.
9. Percer aux emplacements indiqués.
10. Pousser la tôle de fixation pour le vissage du pied à bascule dans la lisse afin que les perçages de la tôle couvrent ceux effectués à l'étape 5.
11. Visser le pied à bascule et la lisse.
12. Fermer la barrière et vérifier l'écart du pied à bascule par rapport au sol. À l'état fermé, l'écart du pied à bascule doit être **d'env. 2 cm**. Au besoin, corriger les positions de fin de course de la barrière, voir «[Possibilités de raccordement](#)» à la [page 33](#).
13. Poser le cache de la lisse.

# Montage

## Raccordement au secteur

- La tension de la source de courant doit concorder avec celle mentionnée sur la plaque signalétique.
- Contrôler le câble d'alimentation selon les directives en vigueur côté fabricant et client. Procéder à un contrôle électrique selon les directives en vigueur avant le raccordement de la barrière.
- S'il existe un risque de fluctuations importantes et brèves de la tension, alimenter la barrière avec un régulateur de tension.
- N'exploiter la barrière qu'avec une ligne fixe sécurisée par un fusible (16 A, retardé).
- Raccordement au réseau électrique conformément à la norme EN 12453 (dispositif de sectionnement omnipolaire). Pour cela, monter un interrupteur principal verrouillable (coupure sur tous les pôles).
- Comme la borne PE est déjà équipée d'un câble PE en usine, le câble PE de la ligne d'alimentation électrique doit être raccordé à la borne supplémentaire de la plaque de base.

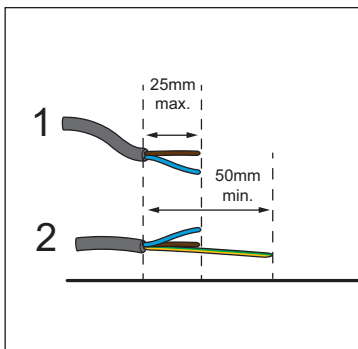
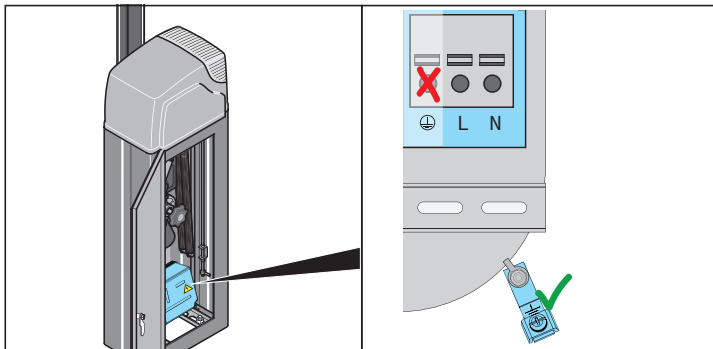


### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.



Borne	Ligne
L	bn
N	bu
PE	gn / ye

1. Ouvrir la porte du caisson.
2. Raccorder le câble d'alimentation selon le schéma de raccordement (voir [Page 30](#)).
3. Poser la décharge de traction.

# Mise en service

## Consignes de sécurité pour la mise en service



### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la fermeture de la lisse !

- Ne pas se tenir dans le rayon d'action de la lisse !



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de fixation non conforme des composants !

- Avant la mise en service, vérifier si l'ancrage à haute résistance et toutes les vis sont correctement fixés !



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

- Sur le système de levage de la barrière lorsque le capot et la porte du caisson sont ouverts !

- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !

- Confier tous les travaux sur la barrière uniquement au personnel qualifié !
- Avant d'effectuer des travaux sur la barrière, toujours mettre hors tension l'installation et la protéger contre la remise en route !
- Ne procéder au montage qu'avec une force de vent maximale de 3 sur l'échelle de Beaufort (petite brise).

La mise en service de la barrière ne doit être effectuée que lorsque :

- tous les dispositifs de surveillance requis (barrières lumineuses, par ex.) sont correctement raccordés.
- toutes les mesures de prévention des accidents ont été correctement effectuées.
- toutes les dispositions de sécurité sont respectées.

## Réglage de l'unité de ressort



### AVERTISSEMENT

Le réglage de l'unité de ressort est un facteur de sécurité et doit de ce fait être effectué par le personnel qualifié qui y apportera le plus grand soin.

Tout réglage important et non autorisé de l'unité de ressort peut blesser des personnes et endommager des objets.

- Régler l'unité de ressort comme décrit ci-après pour détecter les obstacles rapidement et en toute sécurité.



### AVERTISSEMENT !

Si une seule personne procède au déverrouillage d'urgence, le bouton de déverrouillage d'urgence peut transmettre des forces considérables à la main de l'opérateur.

Risques de blessures graves !

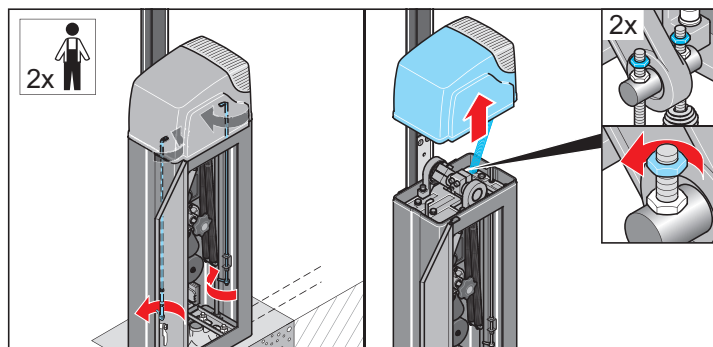
- Effectuer le déverrouillage d'urgence selon les instructions de cette notice et uniquement à deux.

- Au moins deux personnes sont nécessaires pour procéder au réglage de l'unité de ressort.

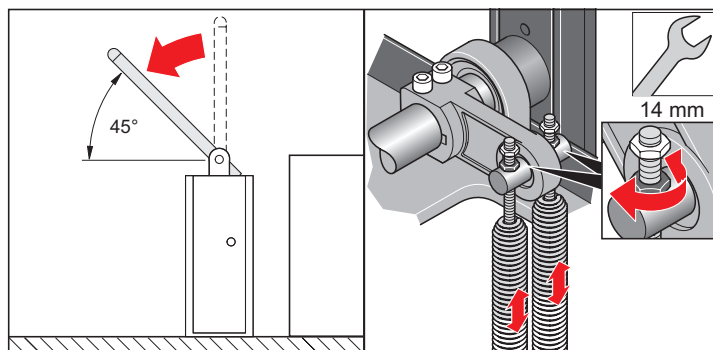
La livraison des barrières s'effectue sans réglage de l'unité de ressort. La tension requise du ressort est fonction de la lisse montée et des accessoires assemblés sur celle-ci.

La barrière ne fonctionne correctement que lorsque le poids de la lisse est compensé par la force de traction des ressorts, pour cela :

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.

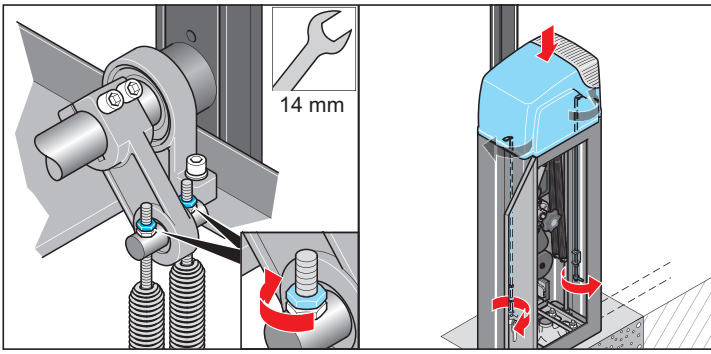


2. Ouvrir la porte du caisson.
3. Déverrouiller le cache.
4. Retirer le cache supérieur de la barrière.
5. Desserrer les contre-écrous des deux ressorts.
6. Déverrouillage d'urgence de la barrière, voir «Déverrouillage d'urgence» à la page 28



7. Positionner la lisse manuellement ou via le bouton de déverrouillage d'urgence en formant un angle de 45° et la maintenir dans cette position.
8. Régler les deux écrous des ressorts de sorte que la lisse reste à un angle 45° en la relâchant.

# Mise en service



9. Serrer les contre-écrous des deux ressorts.
10. Placer le cache supérieur de la barrière et verrouiller.



## INFORMATIONS :

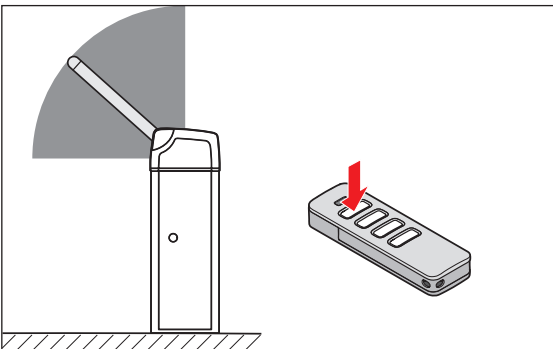
Si la lisse subit des modifications ultérieures, la tension du ressort et les valeurs de force doivent être ajustées en conséquence. Ceci est nécessaire en cas raccourcissement de la lisse, de montage d'accessoires sur la lisse ou lors du remplacement de la lisse par une lisse plus longue ou plus courte.

## Contrôle de la course et des positions de fin de course



## INFORMATIONS :

- La course et les positions de fin de course peuvent être vérifiées soit avec l'émetteur portable fourni, soit avec un bouton connecté à Start 1 ou Start 2.
- Le premier mouvement qu'effectue la barrière après la mise sous tension est toujours dans le sens BARRIÈRE OUVERTE. Si ce n'est pas le cas, un défaut est présent dans le raccordement électrique. Il convient de vérifier le câblage des interrupteurs de fin de course et la connexion du moteur.



1. Mettre la barrière sous tension.
  - ⇒ La LED "Status" clignote
2. Appuyer brièvement sur la touche 1 de l'émetteur portable.
  - ⇒ La barrière s'ouvre jusqu'en fin de course BARRIÈRE OUVERTE ou est déjà ouverte.
  - ⇒ La LED "Limit Open" s'allume en rouge.
  - ⇒ L'avertisseur lumineux clignote deux fois.
3. Appuyer à nouveau sur la touche 1 de l'émetteur portable.
  - ⇒ Fin de course confirmée.
  - ⇒ La barrière se ferme jusqu'en fin de course BARRIÈRE FERMÉE.
  - ⇒ La LED "Limit Close" s'allume.
  - ⇒ L'avertisseur lumineux clignote deux fois.
4. Appuyer à nouveau sur la touche 1 de l'émetteur portable.

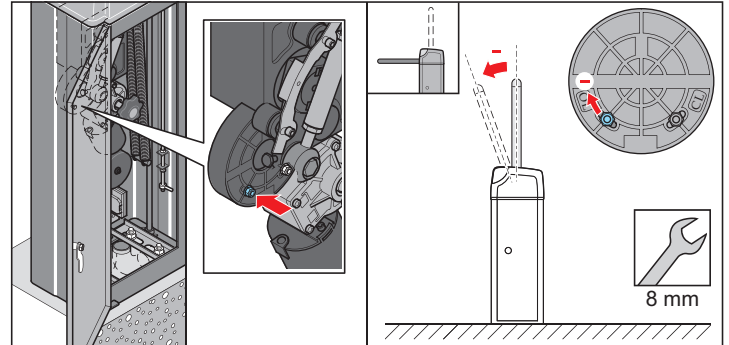
5. Le cas échéant, régler les positions de fin de course de la barrière.
  - ⇒ Si les positions de fin de course sont déjà bien placées, passer au chapitre «Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course» à la page 24

## Réglage de la fin de course (en option)

### REMARQUE :

**Risque d'endommagement du moteur si les positions de fin de course ne sont pas correctement réglées !**

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.



2. Ouvrir la porte du caisson.
3. Pour régler la **position de fin de course supérieure (OL)**, dévisser l'écrou (ouverture de clé 8) et pousser dans les trous oblongs.
  - Rotation dans le sens (-) pour raccourcir la course
  - Rotation dans le sens (+) pour prolonger la course

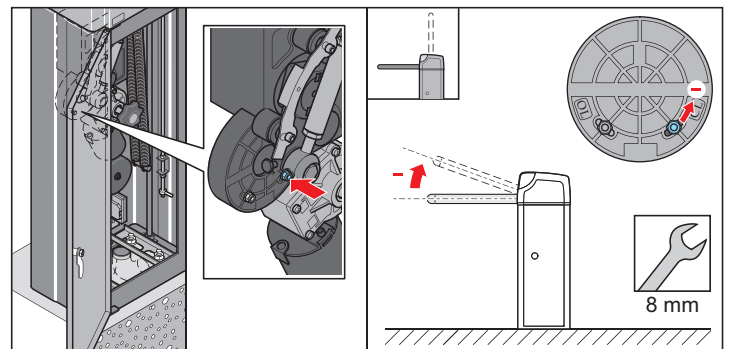


### AVERTISSEMENT

Sous les écrous se trouvent des capteurs Reed pour la commande de la barrière.

Si les écrous sont trop serrés, les capteurs Reed sont détruits et des dommages irréversibles sur la barrière sont possibles.

- Serrer légèrement les écrous (ouverture de clé 8).



4. Pour régler la **position de fin de course inférieure (CL)**, dévisser l'écrou (ouverture de clé 8) et pousser dans les trous oblongs.
  - Rotation dans le sens (-) pour raccourcir la course
  - Rotation dans le sens (+) pour prolonger la course
5. Contrôler la course et les positions de fin de course de la barrière, voir «Contrôle de la course et des positions de fin de course» à la page 23

# Mise en service

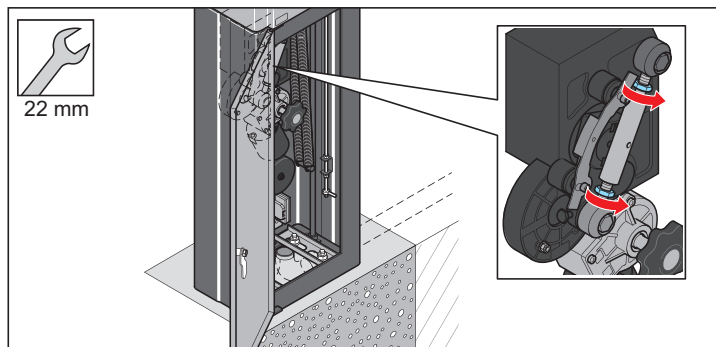
## Réglage de la plage de rotation (en option)



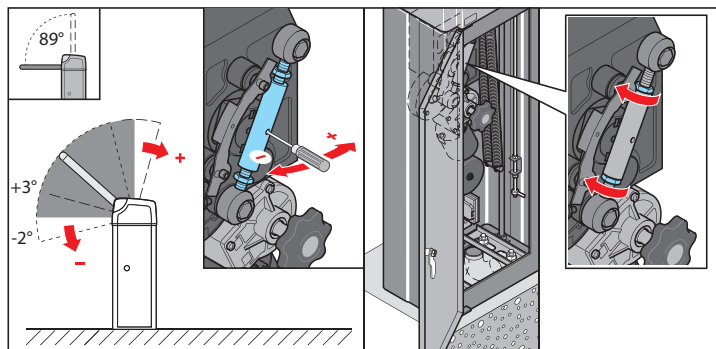
### INFORMATIONS :

Lors du réglage de la plage pivotante, l'angle ne change que très faiblement entre les deux positions de fin de course. Les deux positions de fin de course sont déplacées dans le même sens de manière régulière.

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.



2. Ouvrir la porte du caisson.
3. Dévisser les deux écrous (ouverture de clé 22).



4. Insérer un tournevis dans l'alésage du tendeur. Tourner le tendeur.
  - Vers -, la plage pivotante varie vers la position de fin de course **inférieure**.
  - Vers +, la plage pivotante varie vers la position de fin de course **supérieure**.
5. Serrer les deux écrous (ouverture de clé 22).
6. Contrôler la course et les fins de course de la barrière, voir [«Contrôle de la course et des positions de fin de course»](#) à la page 23

## Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course



### AVERTISSEMENT

En mode de programmation, la barrière fonctionne à pleine puissance. Le risque de blessures des personnes et des animaux est donc d'autant plus important.

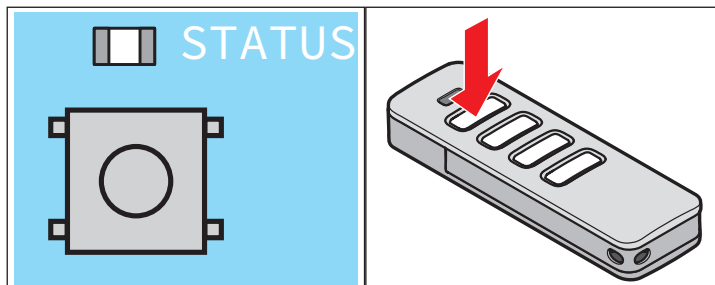
- Effectuer une course de programmation en ayant une vue directe sur la zone de mouvement de la lisse.



### INFORMATIONS :

- La barrière intègre une mise hors circuit automatique. Pour effectuer les mouvements dans les deux sens, la commande lit automatiquement les forces de mise hors circuit nécessaires et les enregistre automatiquement dans les fins de course. Une réinitialisation de la commande est nécessaire au préalable.

- Si un obstacle est détecté pendant la course de programmation des positions de fin de course et des valeurs de force, la barrière s'arrête ou s'arrête et inverse sa course. Vérifier la course, le mécanisme, la tension des ressorts et l'équilibrage du poids de la barrière pour éviter de l'endommager.
- Les valeurs de force et les fins de course peuvent être vérifiées soit avec l'émetteur portable fourni, soit avec un bouton connecté à Start 1 ou Start 2.



1. Appuyer pendant 10 secondes sur la touche "Reset" (réinitialisation de la commande), voir [«Réinitialisation de la commande»](#) à la page 37.
  - ⇒ Les équipements de sécurité, les valeurs de force et les positions de fin de course sont effacés.
2. Appuyer brièvement sur la touche 1 de l'émetteur portable.
  - ⇒ La barrière s'ouvre jusqu'en fin de course BARRIÈRE OUVERTE ou est déjà ouverte.
  - ⇒ La LED "Limit Open" s'allume
  - ⇒ L'avertisseur lumineux clignote deux fois.
3. Appuyer à nouveau brièvement sur la touche 1.
  - ⇒ Fin de course confirmée.
  - ⇒ La barrière se ferme jusqu'en fin de course BARRIÈRE FERMÉE.
  - ⇒ La LED "Limit Close" s'allume.
  - ⇒ L'avertisseur lumineux clignote deux fois.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur la touche 1.
  - ⇒ Fin de course confirmée.
  - ⇒ La barrière démarre automatiquement la programmation pour les valeurs de force.
    - La barrière s'ouvre
    - La barrière se ferme
    - La barrière s'ouvre
  - ⇒ Les valeurs de force sont programmées.
  - ⇒ La barrière est opérationnelle.



### INFORMATIONS :

Les forces motrices peuvent être modifiées à l'aide de SOMlink et d'un appareil compatible Wifi.



## Situation impliquant un obstacle



### INFORMATIONS :

Une situation impliquant un obstacle signifie que la lisse a rencontré un obstacle.

Pendant la programmation, deux situations différentes impliquant un obstacle peuvent se produire.

### Obstacle lors de la programmation des positions de fin de course

La barrière rencontre un obstacle pendant la programmation des positions de fin de course.

- ⇒ La barrière s'arrête.
- ⇒ L'avertisseur lumineux clignote brièvement plusieurs fois

1. Appuyer brièvement sur la touche 1 de l'émetteur portatif.

- ⇒ La barrière s'ouvre jusqu'en fin de course BARRIÈRE OUVERTE.
- ⇒ La LED "Limit Open" s'allume.
- ⇒ L'avertisseur lumineux clignote.

2. Éliminer l'obstacle.

3. Poursuivre la programmation des positions de fin de course «Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course» à la page 24.

### Obstacle lors de la programmation des valeurs de force

La barrière rencontre un obstacle pendant la programmation des valeurs de force.

- ⇒ La barrière s'immobilise et inverse brièvement sa course.
- ⇒ L'avertisseur lumineux clignote brièvement plusieurs fois.

1. Appuyer brièvement sur la touche 1 de l'émetteur portatif.

- ⇒ La barrière s'ouvre jusqu'en fin de course BARRIÈRE OUVERTE.
- ⇒ La LED "Limit Open" s'allume.
- ⇒ L'avertisseur lumineux clignote

2. Éliminer l'obstacle.

3. Poursuivre la programmation des positions de fin de course «Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course» à la page 24.

# Fonctionnement et utilisation

## Consignes de sécurité relatives à l'exploitation



### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures lors de la fermeture de la lisse !

- Ne pas se tenir dans le rayon d'action de la lisse !



### AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de fixation non conforme des composants !

- Avant la mise en service, vérifier si l'ancrage à haute résistance et toutes les vis sont correctement fixés !



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'arrachement de la lisse !

- Si la force du vent est supérieure à celle indiquée dans les caractéristiques techniques:
  - Fermer la barrière et la mettre hors tension.
  - Démontez la lisse.



### AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages en cas de foudre :

- Si la foudre frappe, confier le contrôle et les réparations éventuelles de la barrière à un électricien.



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DU CORPS !

Risques d'écrasement

Respecter une distance de 0,5 m entre la lisse et les objets en périphérie !



### RISQUE DE BRÛLURE !

La surface du moteur chauffe pendant le fonctionnement !

- Attendre que le moteur ait refroidi avant de toucher la surface !



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

- Poser le caisson sans lisse !
- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

- Sur le système de levage de la barrière lorsque le capot et la porte du caisson sont ouverts !
- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !

- En mode de fonctionnement normal :

- le cache supérieur de la barrière doit être placé et verrouillé et
- la porte du caisson doit être fermée et verrouillée.
- Lorsque le caisson est ouvert, les éléments suivants peuvent être dangereux :
  - ressorts de traction sous tension,
  - points de coincement / cisaillement dans la zone de la bielle d'entraînement et de la tringlerie.
- Lorsque le caisson est ouvert, protéger la commande et le câble d'alimentation de l'humidité.
- N'exploiter la barrière que lorsque tous les dispositifs de sécurité sont disponibles et en parfait état de marche. Dès qu'un dispositif de sécurité est défectueux, la barrière doit être mise hors service jusqu'à ce que la panne ait été réparée de manière conforme.
- Plusieurs véhicules ne peuvent pas passer la barrière simultanément.
- Ne franchir la barrière que lorsqu'elle est complètement ouverte.
- Pendant l'exploitation, ne jamais retenir la lisse ou toucher des pièces mobiles.
- Les enfants ne doivent ni jouer ni utiliser la barrière, même sous la surveillance d'un adulte.
- Tenir les enfants éloignés de la barrière.
- Pendant les procédures de fermeture et d'ouverture, aucune personne ni aucun objet ne doit se trouver dans la zone de la lisse.
- L'utilisateur doit observer les procédures de fermeture et d'ouverture de la barrière.
- Aucun objet ne doit être déposé sur le caisson ni sur la lisse.
- Ne pas grimper sur la lisse.
- La température de la surface du moteur peut atteindre 80° C pendant le fonctionnement : risque de brûlures.

# Fonctionnement et utilisation

## Fermeture automatique



### DANGER !

Le non respect des règles de comportement peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des blessures graves.

- Si un système de fermeture automatique est utilisé, respectez la norme EN 12453. C'est une obligation légale. Dans les pays hors UE, respecter la réglementation sur la sécurité applicable.
- Utiliser obligatoirement une barrière lumineuse en cas d'exploitation avec la fermeture automatique. La fermeture automatique ne fonctionne pas sans barrière lumineuse raccordée.
- Ne jamais intervenir sur les pièces en mouvement.
- Tenir les personnes et les animaux éloignés du rayon d'action de la barrière.
- Tenir les enfants à l'écart !
- Toujours observer la barrière en mouvement.
- Ne franchir la barrière que lorsqu'elle est complètement ouverte.

En cas de fermeture automatique, la barrière se ferme automatiquement après expiration du temps de maintien en position ouverte paramétré. Le temps de maintien en position ouverte est décompté à partir de la position de fin de course BARRIÈRE OUVERTE. Si durant le temps de maintien en position ouverte, un ordre d'ouverture est à nouveau émis, le temps de maintien en position ouverte est réinitialisé.

La barrière peut être ouverte avec un émetteur d'ordre, mais ne peut pas être fermée. Lors de l'ouverture, la barrière ne peut pas être stoppée par un émetteur d'ordre.

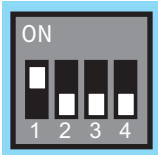
Si, lors de la fermeture automatique de la barrière, un ordre d'ouverture est à nouveau émis, la barrière s'ouvre complètement et le temps de maintien en position ouverte est réinitialisé.



### INFORMATIONS :

- Le réglage d'usine du temps de maintien en position ouverte est de 60 secondes à partir de la position de fin de course.
- SOMlink permet de modifier cette valeur.
- La plage de réglage du temps de maintien en position ouverte est comprise entre 10 et 120 secondes.
- En usine, le raccourcissement du temps de maintien en position ouverte est de 5 secondes après le passage de la barrière lumineuse.

## Réglage de la fonction de fermeture automatique



Interrupteur  
DIP

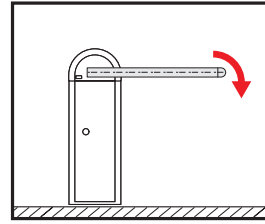
ON  
activé

OFF  
désactivé

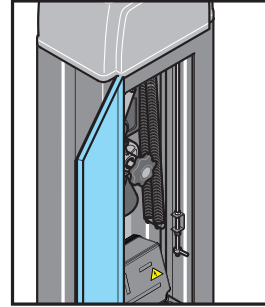


1

## Réglage manuel du temps de maintien en position ouverte

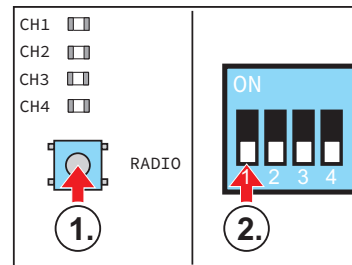


1. Fermer la barrière.



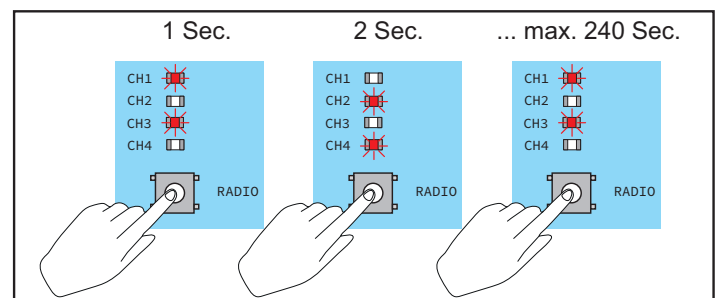
1. Le cas échéant, ouvrir la porte du boîtier.

2. S'assurer que l'interrupteur DIP 1 est en position « OFF ».



3. Commencer par appuyer et maintenir enfoncée la touche RADIO. Pendant ce temps, régler l'interrupteur DIP 1 sur ON.

⇒ Les LED CH1 + CH3 et CH2 + CH4 s'allument par paires en alternance pendant une seconde. À chaque alternance, le temps de maintien en position ouverte est rallongé d'une seconde.



4. Compter le temps de maintien en position ouverte à chaque alternance des LED. Une fois la durée souhaitée atteinte, relâcher la touche RADIO.

# Fonctionnement et utilisation

## Temps de préavis

L'avertisseur lumineux clignote pour annoncer l'ouverture et la fermeture de la barrière pendant le temps de préavis.



### INFORMATIONS :

- Le temps de préavis peut être réglé séparément pour l'ouverture et la fermeture à l'aide de SOMlink.
- La plage de réglage du temps de préavis est comprise entre 0 et 65 secondes.
- L'écoulement du temps de préavis est signalé par le clignotement de l'avertisseur lumineux.

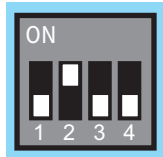
## Mode éco-énergie

Pour économiser de l'énergie, la commande passe en mode éco-énergie à l'issue des 60 secondes.

En mode éco-énergie, les accessoires raccordés, comme une barrette de contact de sécurité 8k2 ou une barrière lumineuse, sont désactivés.

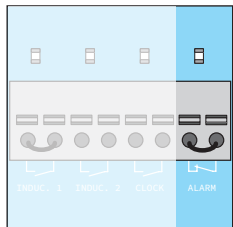
À la prochaine commande émise par la touche ou par radio, la barrière et les accessoires raccordés sont réactivés.

### Réglage du mode éco-énergie :



Interrupteur DIP	ON	OFF
2	désactivé	activé

## Réinitialisation de l'entrée de sécurité ALARM



1. Couper l'alimentation secteur de la barrière.
5. Vérifier qu'elle est hors tension.
6. Vérifier si la commande présente des dommages et les réparer le cas échéant.
7. Rétablir le système de détection d'incendie (fermer le contact)
8. Rétablir la tension secteur
9. Envoyer une commande à l'aide de la touche.

## Déverrouillage d'urgence



### AVERTISSEMENT !

La lisse saute de manière incontrôlée !

Si la lisse a été endommagée (par ex. par un carambolage), ne pas procéder au déverrouillage d'urgence de la barrière.

- Remplacer impérativement la lisse défectueuse avant de procéder au déverrouillage d'urgence de la barrière !



### AVERTISSEMENT !

Si une seule personne procède au déverrouillage d'urgence, le bouton de déverrouillage d'urgence peut transmettre des forces considérables à la main de l'opérateur.

Risques de blessures graves !

- Effectuer le déverrouillage d'urgence selon les instructions de cette notice et uniquement à deux.

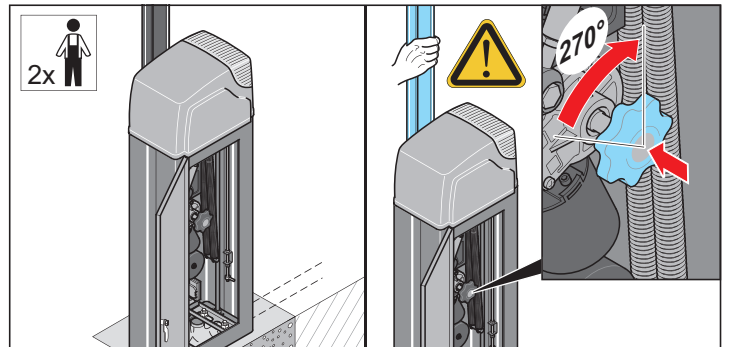


### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

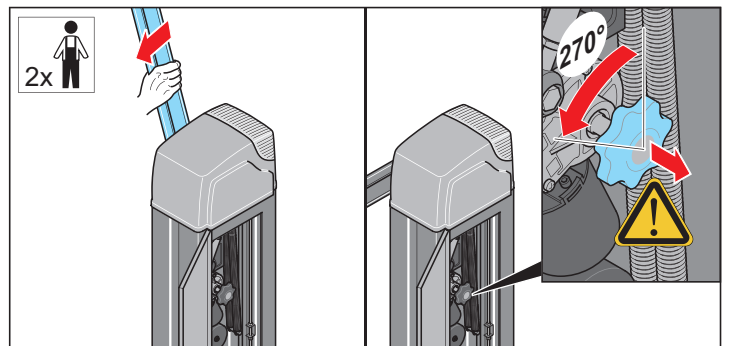
- Sur le système de levage de la barrière lorsque le capot et la porte du caisson sont ouverts !

- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.



2. Ouvrir la porte du caisson.
3. Ordonner à la seconde personne de maintenir la lisse. Pendant ce temps, appuyer sur le bouton de déverrouillage d'urgence et tourner à env. 60° vers la droite ou la gauche.  
⇒ La barrière est déverrouillée d'urgence.



4. Ouvrir ou fermer la barrière à l'aide du bouton de déverrouillage d'urgence. La deuxième personne doit assister cette opération en déplaçant la lisse.
5. Lorsque la position souhaitée de la lisse est atteinte, tourner le bouton de déverrouillage d'urgence à 60° env. vers la droite ou la gauche.  
⇒ Le bouton de déverrouillage d'urgence revient en position initiale.  
⇒ La barrière est verrouillée.

## Consignes de sécurité pour la commande



### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

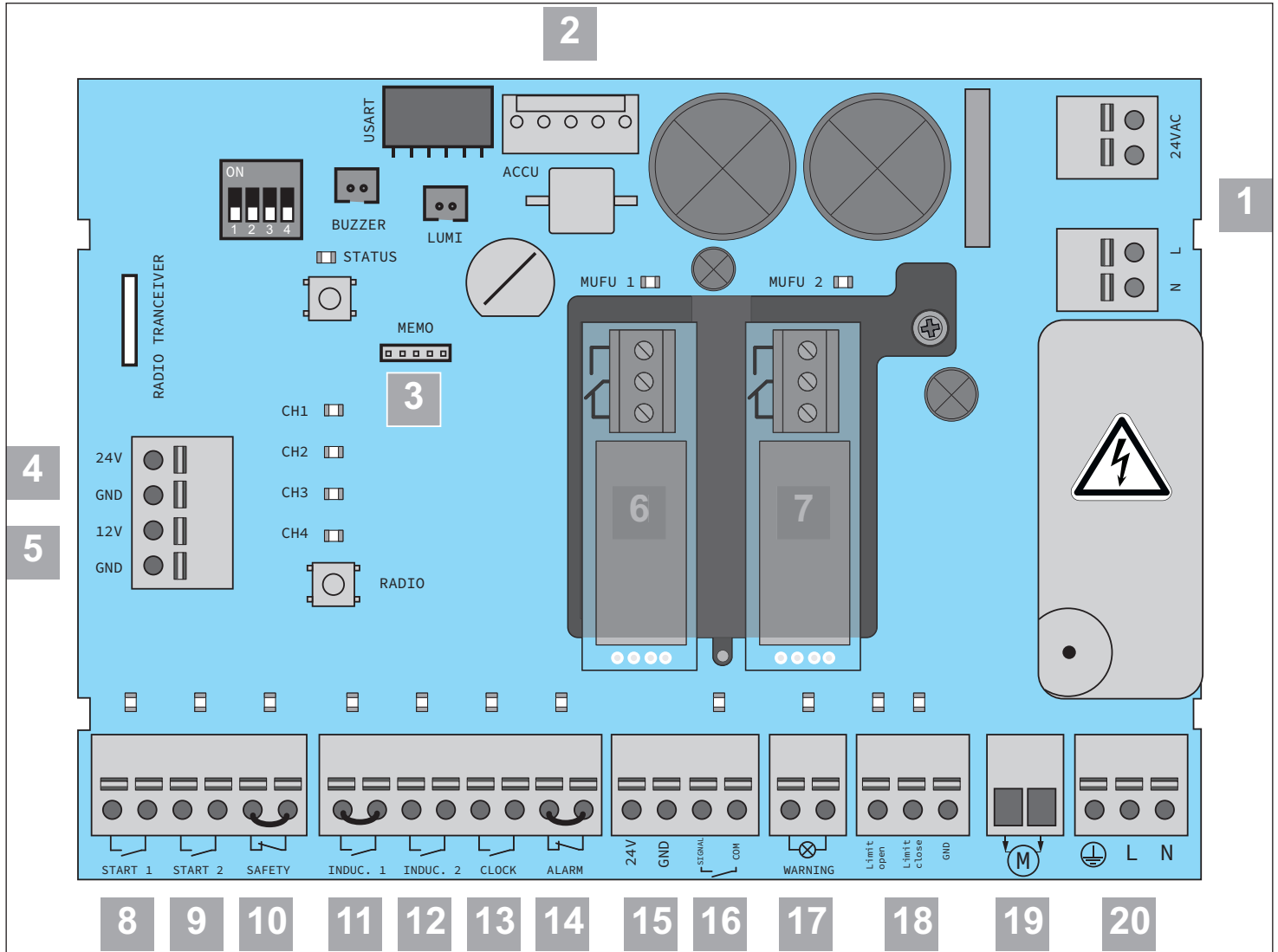
Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.

- Protéger la commande de l'humidité.
- Ne relier aucune tension tierce aux raccordements de la commande, au risque de détruire immédiatement la commande.
- N'utiliser que la commande fournie par SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, toutes les autres commandes seraient endommagées ou endommageraient l'automatisme.

# Commande

## Aperçu des raccordements











1)	Transformateur
2)	Emplacement de l'accu
3)	Emplacement Memo
4)	Sortie 24 V CC max. 300 mA (600 mA*)
5)	Sortie 12 V CC max. 150 mA
6)	Emplacement relais multifonction
7)	Emplacement relais multifonction
8)	Touche externe 1, sans potentiel
9)	Touche externe 2, sans potentiel
10)	Arrêt d'urgence / ARRÊT ciblé, sans potentiel
11)	Contact à ouverture, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant que protection des objets, sans potentiel
12)	Contact à fermeture, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant qu'ouverture, sans potentiel
13)	Minuterie, sans potentiel
14)	Entrée de sécurité alarme, sans potentiel
15)	Alimentation électrique barrière lumineuse 4 fils 24 V CC, 100 mA max.
16)	Barrière lumineuse 2 fils, contact de commutation barrière lumineuse 4 fils, barrette de contact de sécurité 8k2
17)	Avertisseur lumineux 24 V max. 3 W
18)	Interrupteur de fin de course OUVERT / FERMÉ (couleurs de câble, voir Page 34)
19)	Moteur (couleurs de câble, voir Page 34)
20)	Raccordement secteur CA 220–240 V 50/60 Hz

\* 600 mA disponibles uniquement si aucun consommateur externe supplémentaire de 24 V et 12 V n'est raccordé à la commande.

# Commande

## Aperçu et séquences de clignotement des LED

Les séquences de clignotement renseignent l'installateur, le client final et le support technique sur les fonctions.

LED	Séquence de clignotement	Cause
STATUS (vert)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Mode normal
		• Mode éco-énergie actif / ARRÊT D'URGENCE ou ARRÊT ciblé confirmé
		• La course de programmation de la force démarre
		• Les positions de fin de course ne sont pas programmées
START 1 START 2 (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Émetteur d'ordre externe non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• Émetteur d'ordre externe actionné
SAFETY (vert)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• ARRÊT D'URGENCE / ARRÊT ciblé actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• ARRÊT D'URGENCE / ARRÊT ciblé non actionné
INDUC 1 (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Détecteur de boucles d'induction non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• ARRÊT Détecteur de boucles d'induction actionné
INDUC 2 (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Détecteur de boucles d'induction non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• ARRÊT Détecteur de boucles d'induction actionné
CLOCK (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Émetteur d'ordre externe non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• Émetteur d'ordre externe actionné
ALARM (vert)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Émetteur d'ordre externe non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• Émetteur d'ordre externe actionné
Photocel- lules (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Pas de barrière lumineuse détectée
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• Barrière lumineuse détectée
		• Barrière lumineuse franchie / erreur
WARNING (orange)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Barrière pas en service / défaut de l'alimentation secteur
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• S'allume pendant le déplacement / Temps de préavis activé
		• Mode normal, clignote pendant le déplacement • Mode de programmation activé / Temps de préavis en course inversée
		• Attente de confirmation de la position de fin de course en mode de programmation
		• Détecteur de boucles d'induction actionné avant ou pendant le déplacement / erreur alarme par exemple système de détection incendie actif
		• Entretien nécessaire

# Commande

LED	Séquence de clignotement	Cause
LIMIT OPEN (rouge)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• La lisse ne se trouve pas en position de fin de course OUVERT
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• La lisse a atteint la position de fin de course OUVERT
LIMIT CLOSE (rouge)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• La lisse ne se trouve pas en position de fin de course FERMÉ
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• La lisse a atteint la position de fin de course FERMÉ
		• Équipement de sécurité extérieur franchi / erreur
MUFU 1 / MUFU 2 (vert)	<input type="checkbox"/> Éteinte	• Relais multifonction non actionné
	<input checked="" type="checkbox"/> ON	• Relais multifonction actionné

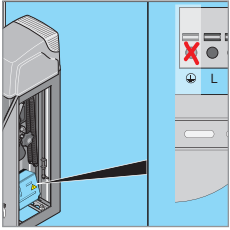
Un plan de raccordement figure au chapitre «Plan de raccordement» à la page 58



# Commande

## Possibilités de raccordement

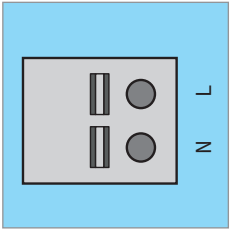
### Bornes de raccordement



#### Borne de raccordement, 3 pôles

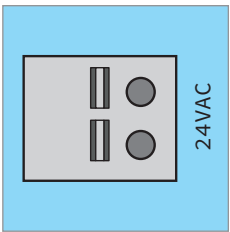
##### Tension d'alimentation

CA 220–240 V 50/60 Hz  
voir «Raccordement au secteur» à la page 21



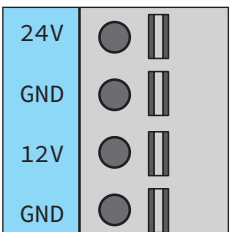
#### Borne de raccordement, 2 pôles

Transformateur primaire  
CA 220–240 V 50/60 Hz



#### Borne de raccordement, 2 pôles

Transformateur secondaire  
CA 24 V



#### Borne de raccordement, 4 pôles

**Sortie 24 V**  
CC max. 300 mA (600 mA\*)  
Alimentation électrique pour les accessoires externes

+24 V DC, GND

##### Sortie 12 V

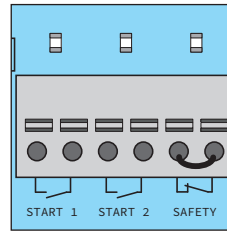
DC max. 150 mA  
Alimentation électrique pour les accessoires externes

+12 V DC, GND



Si la commande bascule en mode éco-énergie, les sources de tension 12 V et 24 V sont désactivées.

\* 600 mA disponibles uniquement si aucun consommateur externe supplémentaire de 24 V et 12 V n'est raccordé à la commande.



#### Borne de raccordement, 6 pôles START 1, START 2 et SAFETY

sans potentiel,  
Exemples : pour un commutateur triple externe  
OUVERT - FERMÉ- Arrêt d'urgence avec LED d'état orange  
Safety avec LED d'état verte



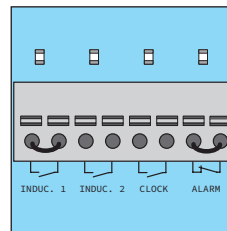
START 1 = impulsion  $\leq 2$  sec

START 2 = impulsion  $\leq 2$  sec

SAFETY = arrêt d'urgence



Programmable avec SOMlink



#### Borne de raccordement, 8 pôles INDUC.1, INDUC 2, CLOCK et ALARM

sans potentiel

INDUC.1 : Contact à ouverture NC, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant que protection des objets, sans potentiel avec LED d'état orange

INDUC.2 : Contact à fermeture NO, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant qu'ouverture, sans potentiel avec LED d'état orange

CLOCK : Par ex. pour minuteur ou signal continu (la barrière reste ouverte tant que le signal persiste) avec LED d'état orange

ALARM : Par ex. : pour système de détection d'incendie avec LED d'état verte



INDUC.1 = protection des objets

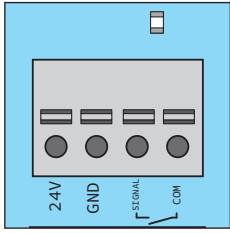
INDUC.2 = ouverture

CLOCK = mode de fonctionnement 1 (la barrière s'ouvre avec le contact fermé)



Programmable avec SOMlink

# Commande



## Borne de raccordement, 4 pôles

**Barrière lumineuse 2 fils, 4 fils ou pour barrette de contact de sécurité 8k2**  
2 fils :

Polarité au choix  
Signal  
COM  
avec LED d'état orange

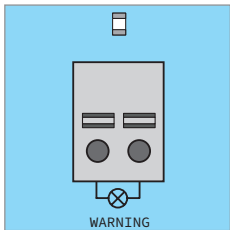
### À 4 fils :

CC 24 V, max. 100 mA  
CC + 24 V  
GND  
Signal  
COM

avec LED d'état orange

## Barrette de contact de sécurité 8k2 :

Signal  
COM  
avec LED d'état orange




## Borne de raccordement, 2 pôles

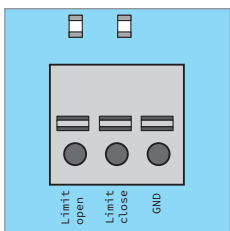
### WARNING

Avertisseur lumineux

CC 24 V, max. 3 W  
avec LED d'état orange

 : l'avertisseur lumineux clignote pendant le déplacement

 Programmable avec SOMLink



## Borne de raccordement, 3 pôles

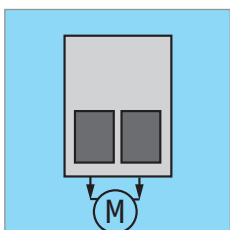
**LIMIT OPEN, LIMIT CLOSE**  
interrupteur de fin de course

Barrière se fermant à droite :  
LIMIT OPEN : tresse rouge  
LIMIT CLOSE : tresse bleue  
GND : tresse verte - jaune

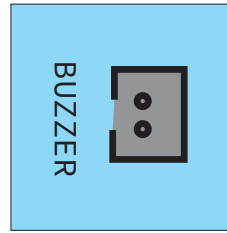
Barrière se fermant à gauche :  
LIMIT OPEN: tresse bleue  
LIMIT CLOSE : tresse rouge  
GND : tresse verte - jaune

## Borne de raccordement, 2 pôles

**MOTOR**  
Couleurs des tresses :  
droite noir  
gauche rouge





## Emplacements

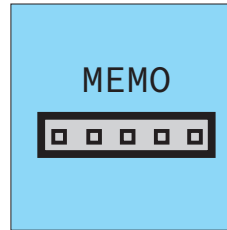


### Emplacement BUZZER,

Raccordement buzzer,

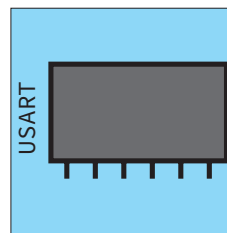
 : l'avertisseur lumineux retentit pendant le déplacement

 : Programmable avec SOMLink



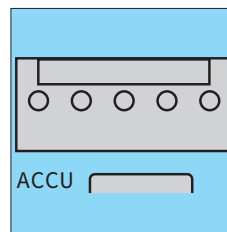
### Emplacement MEMO

Raccordement Memo,  
(boîtier rouge)  
extension de mémoire pour 450 commandes d'émetteur




### Emplacement USART


Raccordement, par ex. module domotique

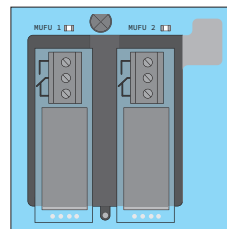


### Emplacement ACCU

Raccordement du pack batterie


 : la barrière s'ouvre lorsque le niveau des batteries est faible.

 : Programmable avec SOMLink



### Emplacements MUFU 1 / MUFU 2

Raccordements pour relais (contact à permutation sans potentiel) ou Sortie OC (sortie Open Collector)

 : MUFU 1 : Le relais se déclenche tant que la barrière est en position de fin de course OUVERT.  
MUFU 2 : Le relais se déclenche tant que la barrière est en position de fin de course FERMÉ.

 : Programmable avec SOMLink

# Commande

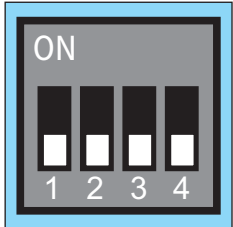
## Interrupteur DIP





Les interrupteurs DIP permettent de sélectionner diverses fonctions. Le tableau suivant fournit un aperçu des différentes possibilités de réglage.



### INFORMATIONS :

- Par défaut, tous les interrupteurs DIP sont réglés sur OFF.
- Pour éviter d'endommager les interrupteurs DIP ou la carte de circuit imprimé, n'utilisez pas d'objet pointu pour modifier leur position.



Interrupteur DIP	Fonction	Conséquence
1	OFF 	Désactivé
	ON	Activé
2	OFF 	Activé
	ON	Désactivé
3	OFF 	Sans fonction
	ON	
4	OFF 	Sans fonction
	ON	



Réglage d'usine

## Radio

### Consignes de sécurité concernant la télécommande



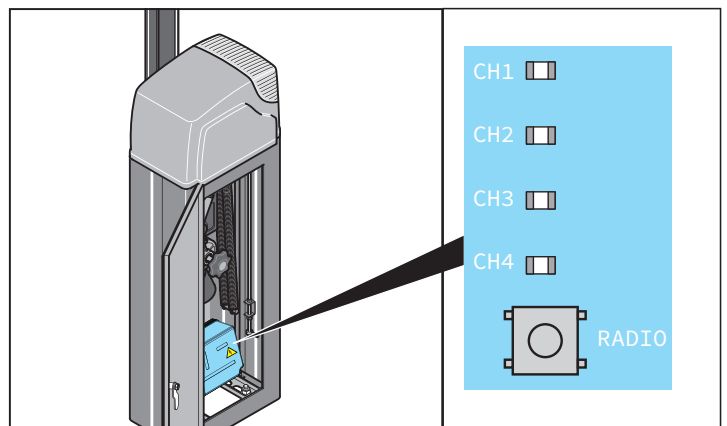
#### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.



Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.

- La télécommande est autorisée uniquement sur les appareils et les installations pour lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux ou le matériel, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres équipements de sécurité.
- N'utiliser la télécommande radio qu'en cas de contact visuel direct avec la barrière et uniquement si personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement.
- Ranger l'émetteur portatif de la télécommande radio de sorte à éviter toute manipulation indésirable, par exemple par un enfant ou un animal.
- L'exploitant de l'installation télécommandée ne bénéficie d'aucune protection contre les interférences causées par d'autres installations et appareils sans fil (par ex. les installations de commande radio qui fonctionnent sur la même plage de fréquences de manière réglementaire). En cas de perturbations importantes, contacter le centre télécoms compétent proposant des services de détection de parasites (radiolocalisation) !
- Ne pas utiliser l'émetteur portatif dans des endroits ou des installations sensibles aux interférences radio (par exemple : aéroports et hôpitaux).

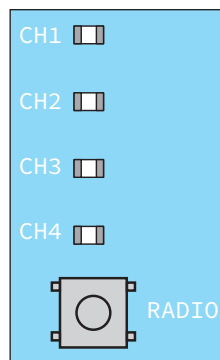


### Explication des canaux radio

LED	Canal radio	Réglage/Fonction
1	CH 1	Mode impulsion
2	CH 2	 : Arrêt défini
		 : Fonction d'éclairage, relais multifonction
3	CH 3	OUVERTURE définie
4	CH 4	FERMETURE définie

# Commande

## Programmation d'un émetteur



### INFORMATIONS :

Si aucun ordre d'envoi n'est reçu 30 secondes après avoir appuyé sur la touche radio, le récepteur radio passe en mode normal.

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Radio pour sélectionner le canal radio souhaité.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

1. Appuyez sur la touche souhaitée de l'émetteur jusqu'à ce que la LED sélectionnée préalablement (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) s'éteigne.
  - ⇒ La LED s'éteint et la programmation est terminée.
  - ⇒ L'émetteur a transmis le code radio au récepteur radio.
2. Pour programmer d'autres émetteurs, répétez les étapes ci-dessus.



### INFORMATIONS :

Il est impossible de programmer d'autres émetteurs si les emplacements de mémoire de l'émetteur portable sont tous occupés.

## Si la mémoire est pleine

Au total, 40 commandes d'émetteur portable sont disponibles pour tous les canaux. Si vous tentez de programmer des émetteurs supplémentaires, les LED rouges des canaux radio CH 1 à CH 4 clignotent. Si vous avez besoin de plus de mémoire, consultez le chapitre «Informations sur la Memo».

## Informations sur la Memo

L'accessoire Memo disponible en option permet d'étendre la capacité de mémoire à 450 commandes d'émetteur portable. Lorsque la Memo est branchée, tous les émetteurs sont transférés de la mémoire interne vers la Memo pour y être enregistrés. La Memo doit rester branchée sur la commande.

La mémoire interne ne contient alors plus d'émetteurs. Les émetteurs enregistrés ne peuvent plus être renvoyés de la Memo vers la mémoire interne.

Il est possible d'effacer tous les canaux radio, y compris la mémoire de la Memo, voir [Page 37](#).



### INFORMATIONS :

Effacer la Memo sur un nouveau récepteur.

À défaut, tous les émetteurs enregistrés de l'automatisme seront effacés et devront être reprogrammés.

## Fermeture du mode de programmation

- Appuyer sur la touche Radio jusqu'à ce que toutes les LED soient éteintes ou n'effectuer aucune saisie pendant 30 secondes.
  - ⇒ Le mode de programmation se ferme.

## Suppression de la touche d'émetteur du canal radio

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Radio pour sélectionner le canal radio souhaité.
  - Maintenir la touche Radio enfoncée pendant 15 secondes.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ La LED s'allume rapidement après 15 secondes.
- 2. Relâcher la touche Radio.
  - ⇒ Le récepteur radio est maintenant en mode suppression.
- 3. Appuyez sur la touche de l'émetteur dont la commande doit être supprimée dans le canal radio.
  - ⇒ La LED s'éteint
  - ⇒ La procédure de suppression est terminée
- Au besoin, répétez la procédure pour d'autres touches.

## Suppression complète de l'émetteur dans le récepteur

1. Maintenir la touche Radio enfoncée pendant 20 secondes.
  - ⇒ La LED s'allume rapidement après 15 secondes
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, elle clignote.
4. Relâcher la touche Radio.
  - ⇒ Le récepteur radio est maintenant en mode suppression
5. Appuyez sur n'importe quelle touche de l'émetteur à supprimer.
  - ⇒ Le récepteur radio est maintenant en mode suppression
  - ⇒ La LED s'éteint
  - ⇒ La procédure de suppression est terminée
  - ⇒ L'émetteur est supprimé du récepteur radio
- Au besoin, répétez la procédure pour d'autres émetteurs.

# Commande

## Suppression d'un canal radio du récepteur

- Appuyez plusieurs fois sur la touche Radio pour sélectionner le canal radio souhaité.  
Maintenir la touche Radio enfoncée pendant 25 secondes.

LED	1 x	2 x	3 x	4 x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ La LED s'allume rapidement après 15 secondes
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, la séquence de clignotement change
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, la LED du canal radio sélectionné s'allume
- Relâcher la touche Radio.
    - ⇒ La procédure de suppression est terminée
    - ⇒ Sur le canal radio sélectionné, tous les émetteurs programmés sont supprimés du récepteur radio

## Suppression de tous les canaux radio dans le récepteur

- Maintenir la touche Radio enfoncée pendant 30 secondes.
  - ⇒ La LED s'allume rapidement après 15 secondes
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, la séquence de clignotement change
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, la LED du canal radio sélectionné s'allume
  - ⇒ Au bout de 5 secondes supplémentaires, toutes les LED s'allument
- Relâcher la touche Radio.
  - ⇒ Toutes les LED s'éteignent au bout de 5 secondes
  - ⇒ Tous les émetteurs programmés sont supprimés du récepteur
  - ⇒ Le récepteur est totalement effacé, ce qui s'applique également lorsqu'une Memo est connectée

## Programmation d'un second émetteur portatif par radio (HFL)

### Conditions préalables à la programmation par radio

Un émetteur portatif doit être déjà programmé sur le récepteur radio. Les émetteurs portatifs utilisés doivent être identiques. Par exemple, seul un Pearl doit être programmé sur Pearl et un Pearl Vibe sur un Pearl Vibe.

L'affectation des boutons de l'émetteur portatif (A) est utilisée pour le nouvel émetteur portatif à programmer (B) ayant commuté le récepteur radio en mode apprentissage par radio.

L'émetteur portatif déjà programmé et celui à programmer doivent se trouver à portée du récepteur radio.

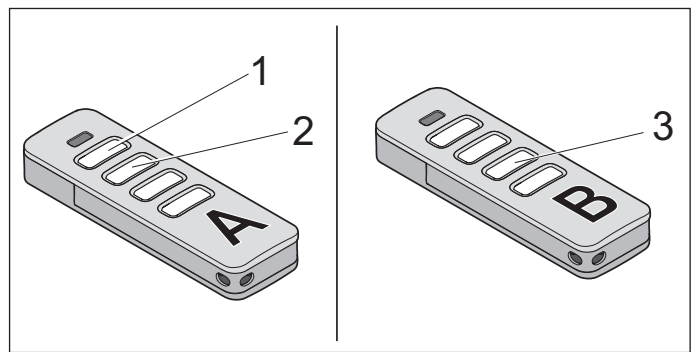
### Exemple :

- Le bouton 1 de l'émetteur portatif (A) a été programmé sur le canal radio 1 et le bouton 2 sur le canal radio 2.
  - ⇒ Un nouvel émetteur portatif programmé (B) reprend l'affectation des touches de l'émetteur portatif (A) : touche 1 sur le canal radio 1, touche 2 sur le canal radio 2.

### Limites

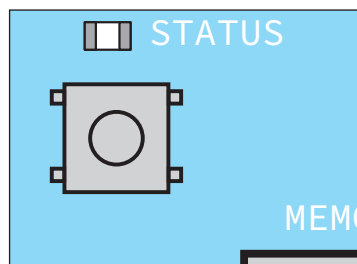
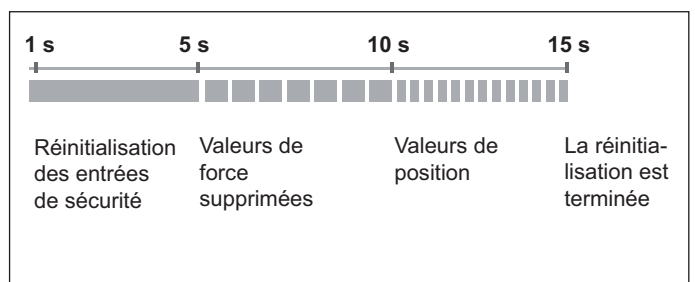
Il n'est pas possible d'effectuer le réglage suivant :

- Programmation ciblée d'une touche sélectionnée de l'émetteur portatif sur un canal radio.



- Appuyer sur les touches 1 et 2 d'un émetteur portatif programmé (A) pendant 3 à 5 secondes jusqu'à ce que la LED de l'émetteur portatif s'allume brièvement.
  - ⇒ L'avertisseur lumineux et les LED CH1 et CH2 clignotent
- Relâcher les touches 1 et 2 de l'émetteur portatif (A).
  - ⇒ Si **aucune** commande radio n'est envoyée au bout de 30 secondes supplémentaires, le récepteur radio passe en mode normal
- Appuyez sur l'une des touches, par exemple la touche (3), du nouvel émetteur portatif à programmer (B).
  - ⇒ Les LED CH1 et CH2 s'éteignent

## Réinitialisation de la commande



### INFORMATIONS :

Pour restaurer les réglages par défaut des paramètres, un SOMlink et un appareil compatible Wifi sont nécessaires.

### Réinitialiser les équipements de sécurité

- Appuyer sur la touche Reset verte pendant 1 seconde.
  - ⇒ Réinitialisation des équipements de sécurité raccordés.
  - ⇒ Les équipements de sécurité installés ultérieurement sont détectés.

### Suppression des valeurs de force

- Appuyer sur la touche Reset verte pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED d'état verte clignote lentement.
  - ⇒ Les valeurs de force sont supprimées.

### Suppression des valeurs de force et de position

- Appuyer sur la touche Reset verte pendant 10 secondes jusqu'à ce que la LED d'état verte clignote rapidement.
  - ⇒ Les valeurs de force et de position sont supprimées.

## Réinitialisation

- Appuyer sur la touche Reset verte pendant 15 secondes jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne  
⇒ La réinitialisation s'effectue.

## SOMlink

SOMlink permet au personnel qualifié de modifier les fonctions et les réglages. Il s'agit par exemple des valeurs de force et de vitesse, des paramètres de fonctionnement et d'autres fonctions confort.

Pour apporter des modifications, contacter un revendeur spécialisé.



### INFORMATIONS :

**SOMlink est un appareil complémentaire combiné à une application web qui permet de modifier les fonctions.**

**Comme les valeurs de sécurité peuvent également être modifiées, seul le personnel qualifié peut acheter SOMlink.**

Toutes les modifications des réglages effectuées avec SOMlink sont enregistrées dans un journal.

# Contrôle et maintenance réguliers



## INFORMATIONS :

À l'aide de ce plan de contrôle, contrôler la barrière aux intervalles prescrits, documenter le résultat du contrôle et archiver !

- Intervalle de contrôle à l'aide du présent plan de contrôle : Chaque année.
- L'ensemble de la barrière ne requiert aucun entretien.

Contrôle	À effectuer par	Date et contrôleur
<b>Mise hors circuit</b>		
Arrêter la lisse lors de la fermeture avec un objet de 2 m de hauteur à un angle de fermeture d'env. 45°.	Personnel qualifié	
<b>Déverrouillage d'urgence</b>		
Procédure comme dans la section «Déverrouillage d'urgence» à la page 28.	Personnel qualifié	
<b>Contrôle visuel</b>		
Contrôle de la lisse, des pièces rapportées, comme le poteau d'appui et le pied à bascule, du caisson (intérieur et extérieur), contrôle des défauts des ancrages de fondation, des défauts causés par les véhicules, les intempéries ou le vandalisme.	Personnel qualifié	
<b>Dispositifs de sécurité</b>		
Contrôle des équipements de sécurité et réparation si nécessaire.	Personnel qualifié	
<b>Tension du ressort</b>		
Contrôler et rectifier le cas échéant le réglage du ressort, voir «Réglage de l'unité de ressort» à la page 22.	Personnel qualifié	
<b>Mécanique</b>		
Contrôler le fonctionnement des pièces mécaniques de la barrière et toutes les pièces mobiles, et les réparer le cas échéant.	Personnel qualifié	
<b>Électrique</b>		
Contrôler la fixation et l'état des raccordements électriques et des câbles, les réparer le cas échéant.	Électricien qualifié	

# Dépannage

## Consignes de sécurité pour le dépannage



### DANGER !

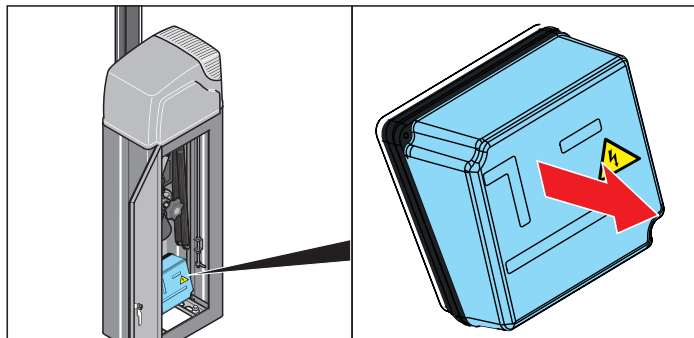
Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

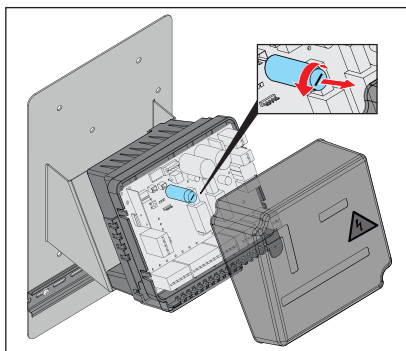
- Avant de procéder aux travaux de câblage, s'assurer que les lignes ne sont pas sous tension. Lors des travaux de câblage, s'assurer que les lignes restent bien hors tension (protéger par ex. contre une remise en service inopinée).
- Le raccordement au secteur ne peut être effectué que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.

## Remplacement des fusibles

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.



1. Ouvrir le caisson.
2. Ouvrir le boîtier de commande.



3. Remplacer le fusible défectueux (fusible 1 A rapide).
4. Fermer le boîtier de commande.
5. Fermer le caisson.

## Remplacement des ressorts



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

Sur le système de levage de la barrière lorsque le capot et la porte du caisson sont ouverts !

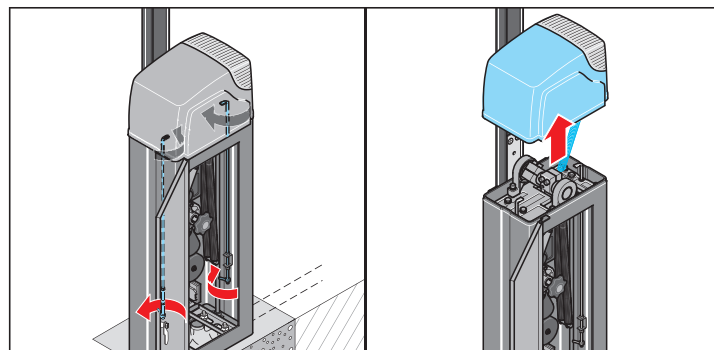
- Confier tous les travaux sur la barrière uniquement au personnel qualifié !
- Avant d'effectuer des travaux sur la barrière, toujours mettre hors tension l'installation et la protéger contre la remise en route !
- Poser le caisson sans lisse !
- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !



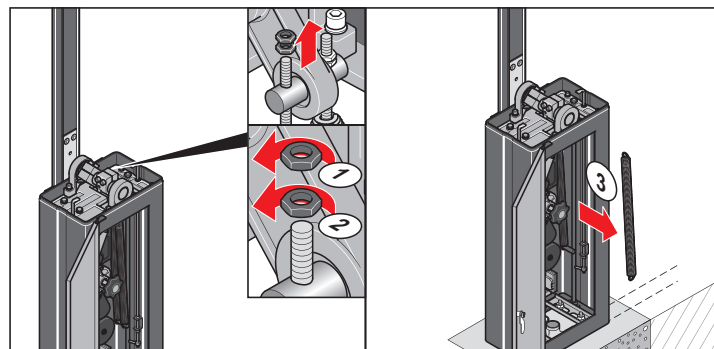
### INFORMATIONS :

Pour garantir le bon fonctionnement, il est recommandé de remplacer les deux ressorts !

1. Mettre la barrière hors tension et protéger contre toute remise en service inopinée.



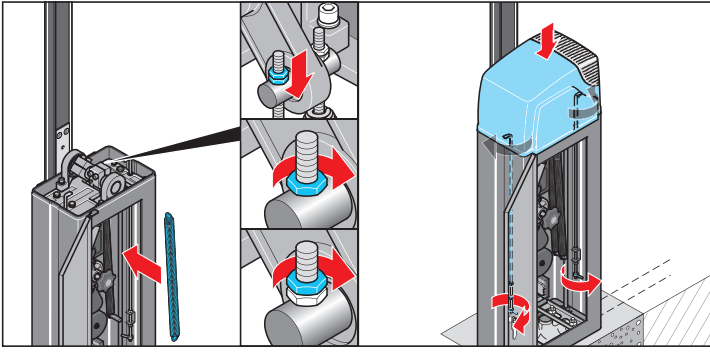
2. Ouvrir le caisson et défaire le verrouillage du cache.
3. Retirer le cache supérieur de la barrière.



4. Desserrer les deux écrous des ressorts cassés.
5. Retirer le ressort cassé.



# Dépannage




6. Insérer un nouveau ressort et fixer avec des écrous.
7. Régler l'unité de ressort, voir [«Régler l'unité de ressort»](#)
8. Fermer l'armoire.






# Dépannage

## Panne - Cause - Élimination

- Les travaux nécessaires dans le cadre de l'élimination des pannes ne doivent être effectués que par le personnel spécialisé, voir «Qualification du personnel». Le personnel doit connaître les risques particuliers liés à une mise hors service des dispositifs de sécurité et savoir quelles mesures de sécurité précises sont à prendre dans le cadre de l'élimination des pannes.
- Mettre tous les émetteurs d'ordre hors service afin que la barrière ne bouge pas de manière inopinée.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent être pontés, débranchés ou supprimés que lorsque des mesures pertinentes annulant tout danger autour de la barrière ont été mises en place.
- Sécuriser la zone de travail pendant le dépannage. Utiliser des rubans de signalisation et des panneaux d'avertissement. Ne jamais laisser la zone de travail sans surveillance.
- S'assurer qu'aucun outil ou autre moyen auxiliaire n'est oublié dans ou sur la barrière après avoir éliminé la panne.
- Lors des travaux en hauteur, utiliser des escabeaux et échelles adaptés, contrôlés et stables.
- Avant de remettre la barrière en service, monter et contrôler tout l'équipement de sécurité.

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
La barrière ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	Absence de tension secteur, la LED "Power" ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activer l'interrupteur principal.</li> <li>• Contrôler le fusible du câble d'alimentation électrique.</li> <li>• Contrôler le câble d'alimentation.</li> <li>• Contrôler le transformateur</li> </ul>
	Aucune commande intégrée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intégrer une commande.</li> </ul>
	Fermeture automatique activée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La barrière se ferme automatiquement après expiration du temps réglé. Réglages, voir «Fermeture automatique» à la page 27.</li> </ul>
	Ressort cassé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer le ressort, voir le chapitre «Remplacement des ressorts» à la page 40.</li> </ul>
	L'équipement de sécurité empêche la fermeture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libérer l'équipement de sécurité.</li> <li>• Contrôler l'équipement de sécurité.</li> <li>• Nettoyer la barrière lumineuse.</li> </ul>
	La protection contre la surcharge a arrêté la barrière.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendre 20 secondes jusqu'à ce que la commande libère à nouveau la barrière.</li> </ul>
La barrière ne s'ouvre ou ne se ferme pas lors de l'actionnement d'un émetteur portable.	La pile de l'émetteur portable est vide. La LED de l'émetteur portable ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la pile de l'émetteur portable.</li> </ul>
	L'émetteur portable n'est pas programmé sur le récepteur radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmer l'émetteur portable, voir «Programmation d'un émetteur» à la page 36.</li> </ul>
	L'ordre reste bloqué parce que la touche de l'émetteur portable est coincée. La LED du récepteur radio s'allume.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débloquer la touche ou remplacer l'émetteur portable.</li> <li>• Programmer un émetteur portable sur un autre canal radio, voir Programmation de l'émetteur portable «Programmation d'un émetteur» à la page 36.</li> </ul>
La barrière ne s'ouvre ou ne se ferme pas lors de l'actionnement d'un émetteur d'ordre (par ex. contacteur à clé).	L'émetteur portable est programmé sur le canal radio 2 (LED CH2 s'allume en appuyant sur la touche de l'émetteur portable).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programmer l'émetteur portable sur un autre canal radio, voir «Explication des canaux radio» à la page 35.</li> </ul>
	L'émetteur d'ordre n'est pas raccordé ou est défectueux. La LED START 1 / START 2 ne s'allume pas lors de l'actionnement de l'émetteur d'ordre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le câble d'alimentation de l'émetteur d'ordre.</li> <li>• Remplacer l'émetteur d'ordre.</li> </ul>
	Signal continu - eau dans le boîtier de l'émetteur d'ordre. La LED START 1 / START 2 s'allume lors de l'actionnement de l'émetteur d'ordre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer l'émetteur d'ordre et le protéger contre l'humidité.</li> </ul>
La barrière s'arrête en cours de fermeture, repart sur env. 10 cm dans le sens opposé puis s'immobilise. L'avertisseur lumineux et la LED WARNING clignotent pendant 20 secondes : 	La mise hors circuit s'enclenche suite à la détection d'un obstacle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminer l'obstacle.</li> </ul>
	Valeurs de force programmées incorrectes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exécuter la réinitialisation de la commande et reprogrammer les valeurs de force. Augmenter la tolérance de force uniquement si cette mesure est vaine, voir «Programmation des valeurs de force et des positions de fin de course» à la page 24.</li> </ul>
	Barrière mal réglée ou défectueuse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler ou faire réparer la barrière par un spécialiste, pour cela contacter un spécialiste ou un partenaire SAV.</li> </ul>


# Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
La lisse hors tension et déverrouillée d'urgence n'est pas équilibrée (45°) et s'abaisse toute seule.	Mauvais réglage de ressort ou rupture de ressort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler et rectifier le réglage du ressort, voir «<u>Réglage de l'unité de ressort</u>» à la page 22.</li> <li>Remplacer les ressorts cassés, voir «<u>Remplacement des ressorts</u>» à la page 40.</li> </ul>
L'avertisseur lumineux raccordé ne s'allume pas.	Ampoule défectueuse. Pas de tension électrique sur l'ampoule.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer l'ampoule.</li> <li>Contrôler le câble d'alimentation.</li> </ul>
L'avertisseur lumineux raccordé ne s'allume / ne clignote pas pendant l'ouverture / la fermeture. La LED WARNING est allumée / clignote.	S'allume pendant le déplacement activé / temps de préavis activé.	Régler le clignotement de l'avertisseur lumineux avec SOMLink.
L'avertisseur lumineux clignote selon la séquence suivante : 	Détecteur de boucles d'induction actionné avant ou pendant le déplacement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Éliminer tous les obstacles métalliques dans la zone de la boucle d'induction.</li> <li>Réparer la boucle d'induction ou le détecteur de boucles d'induction.</li> </ul>
La vitesse d'ouverture ou de fermeture varie.	Pas de panne.	C'est normal, avant d'atteindre les positions de fin de course, la barrière réduit sa vitesse (ralenti).
L'avertisseur lumineux clignote selon la séquence suivante : 	Automatisme ou commande défectueux.	Au besoin, confier le contrôle et, le cas échéant, le remplacement de l'automatisme et des composants à un spécialiste.
L'avertisseur lumineux clignote selon la séquence suivante : 	Maintenance requise (par exemple, si une valeur limite prédéfinie a été atteinte)	Confier la maintenance à un spécialiste.
La barrière ne peut être utilisée que tant que la touche d'un émetteur d'ordre est actionnée.	Mode homme mort activé.	Désactiver le mode homme mort avec SOMlink.
Il est impossible de fermer la barrière ouverte. L'avertisseur lumineux clignote. L'avertisseur lumineux clignote selon la séquence suivante :  L'avertisseur lumineux à LED clignote selon la séquence suivante : 	Alarme entrée de sécurité ouverte, par ex. système de détection d'incendie actif ou pont défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fermer l'entrée de sécurité Alarme ou réinitialiser le système de détection d'incendie et réinitialiser le réseau.</li> <li>Réparer le pont et réinitialiser le réseau.</li> </ul>
La LED START 1 / START 2 reste allumée.	Signal continu sur raccordement pour bouton 1 ou 2.	Contrôler les émetteurs d'ordre raccordés.
La lisse pend.	Le signal externe perturbe la commande de la barrière, la LED CH1, CH2, CH3 ou CH4 s'allume sur la commande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre que le signal externe n'émette plus.</li> <li>Éliminer les sources de la panne avec le signal externe.</li> </ul>
La LED CH1, CH2, CH3 ou CH4 reste allumée.	La lisse a été tordue de force ou a été remontée ou abaissée trop fortement en position fermée.	Confier le réglage ou la réparation de la barrière à un spécialiste.
La LED CH1, CH2, CH3 ou CH4 s'allume pendant 30 secondes.	Le signal radio est reçu, une touche de l'émetteur portable est éventuellement défectueuse ou il existe un signal externe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirer la pile de l'émetteur portable.</li> <li>Attendre que le signal externe n'émette plus.</li> </ul>
<b>Uniquement barrières avec pied à bascule</b> Le pied à bascule de la barrière heurte violemment le sol en position de fin de course inférieure.	Le récepteur radio est en mode programmation et attend un code radio d'un émetteur portable.	Appuyer sur la touche souhaitée de l'émetteur portable.
	Positions de fin de course inférieures de la barrière incorrectes, d'où écart du pied à bascule trop faible par rapport au sol. À l'état fermé, l'écart du pied à bascule par rapport au sol doit être d'env. 2 cm.	Au besoin, corriger les positions de fin de course inférieures de la barrière, voir « <u>Réglage de la fin de course (en option)</u> » à la page 23.

S'il est impossible de trouver la panne et d'y remédier avec le tableau ci-dessous, prendre les mesures suivantes.

- Réinitialiser la commande, puis reprogrammer les valeurs de force
- Régler tous les interrupteurs DIP sur OFF.
- Déconnecter aux bornes les accessoires raccordés (par ex. barrière lumineuse) et reponter au raccordement de sécurité.
- Vérifier tous les raccordements

Si d'autres problèmes sont constatés, contacter votre revendeur spécialisé, le service client : <https://www.sommer.eu/de/servicepartner.html>, le support technique payant :

 +49 (0)900-1800150

(0,14 €/min depuis une ligne fixe en Allemagne. Les tarifs de téléphonie mobile varient.) ou se rendre sur Internet à l'adresse : <https://www.sommer.eu/de/>

# Démontage et mise au rebut

## Consignes de sécurité pour le démontage

Lors du démontage, tenir compte des risques supplémentaires ne survenant pas en cours de fonctionnement car les dispositifs de sécurité sont en partie hors service.

- Ne procéder au démontage qu'avec une force de vent maximale de 3 sur l'échelle de Beaufort (petite brise).
- **Deux personnes au moins** sont nécessaires pour procéder à la totalité du démontage.
- Débrancher physiquement les câbles d'alimentation en énergie et décharger les accumulateurs d'énergie.
- Lors des travaux de démontage en hauteur, utiliser des escabeaux et échelles adaptés, contrôlés et stables. Ne jamais utiliser la barrière ou des parties de celles-ci comme marchepied.
- Le démontage de la barrière et tous les travaux électriques ne doivent être exécutés que par le personnel décrit au chapitre «Qualification du personnel» à la page 6.



### RISQUE DE BASCULEMENT !

La barrière peut basculer pendant le démontage.

Des personnes peuvent être blessées et la barrière peut être endommagée.

- Ne procéder au transport et au démontage qu'avec l'aide de 2 personnes et des outils de transport adaptés.

## Stockages après le démontage

Si la barrière doit être entreposée après le démontage, respecter les dispositions et les prescriptions pour le stockage mentionnées au chapitre «Transport / déchargement / stockage» à la page 12.

Dans la mesure du possible, stocker la commande de la barrière séparément.

## Description des travaux de démontage



### DANGER !

Risque d'électrocution en cas de contact direct ou indirect avec des pièces sous tension.

Risque de chocs électriques, de brûlures ou danger de mort.

- Avant de procéder au démontage, régler "l'interrupteur principal" sur "0", sécuriser avec un cadenas et un panneau d'avertissement.



### RISQUE D'ÉCRASEMENT DES MAINS !

- Sur le système de levage de la barrière lorsque le capot et la porte du caisson sont ouverts !

- Respecter les consignes sur l'équipement de protection individuelle !

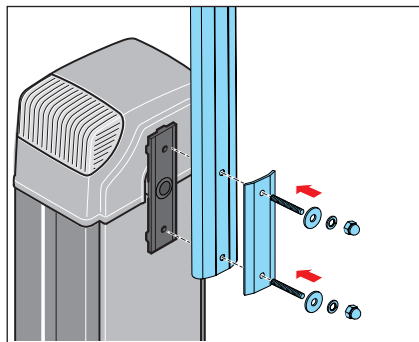


### RISQUE DE BRÛLURE !

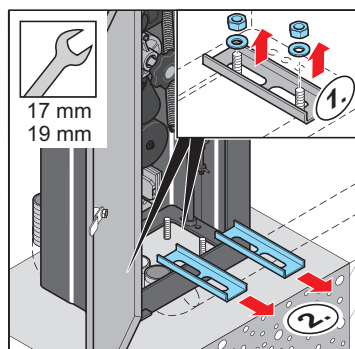
Attendre au moins 5 minutes après l'arrêt, afin que le moteur puisse refroidir et que les condensateurs perdent leur tension.

1. Déconnecter le câble d'alimentation aux bornes et retirer.
2. Démontez la commande.
3. Démontez les accessoires raccordés et démontez la commande.

## Lisse plate 400, 580 et LED 500



4. Démontez la lisse en position d'ouverture verticale.
5. Desserrer la plaque de fixation et retirer la lisse.
6. Desserrer la plaque d'adaptation et la retirer.



7. Ouvrir le caisson et dévisser 4 écrous.
8. Retirer écrous, rondelles de blocage et profilés en U.
9. Retirer le caisson.

## Mise au rebut

La mise au rebut de la barrière, des composants, des carburants et d'agents accessoires est en partie soumise aux réglementations légales. Les autorités compétentes (services municipaux de l'eau et agences de l'environnement au niveau régional et national) peuvent fournir de plus amples informations à ce sujet.

Ne confier le bien à mettre au rebut qu'aux services autorisés.



### AVERTISSEMENT

**Atteintes à l'environnement en cas de mise au rebut non conforme !**

- **Les déchets électriques, composants électroniques, lubrifiants et autres agents accessoires sont soumis au traitement des déchets spéciaux et ne doivent être éliminés que par des entreprises spécialisées.**

# Déclaration de conformité

pour le montage d'une machine  
conformément à la directive machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1 A

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
Hans - Böckler - Strasse 21 - 27  
73230 Kirchheim unter Teck  
Allemagne

déclare par la présente que les systèmes de barrière

## ASB-Alu ASB-Stahl

ont été développés, conçus et fabriqués conformément aux directives suivantes :

- Directive machines 2006/42/CE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Les normes suivantes ont été appliquées :

- EN ISO 13849-1, PL "C" Cat. 2 Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité  
- Partie 1: Principes généraux de conception
- EN 60335-1, le cas échéant Sécurité des appareils électriques / Automatismes de porte
- EN 61000-6-3 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Émission
- EN 61000-6-2 Compatibilité électromagnétique (CEM) - Immunité

Les exigences suivantes de l'annexe 1 de la directive machines 2006/42/CE sont respectées :

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4


Les documents techniques spéciaux ont été établis conformément à l'annexe VII, partie B, et seront transmis aux autorités officielles sur demande, par voie électronique.

La quasi-machine est uniquement conçue pour être intégrée dans une installation de porte afin de constituer une machine complète, comme l'exige la directive machines 2006/42/CE. L'installation de porte ne pourra être mise en service qu'après avoir constaté que l'ensemble de l'installation est conforme aux dispositions des directives susmentionnées.

Le signataire est chargé de réunir les documents techniques.

Kirchheim, le 20 mars 2021



i.V.   
Jochen Lude  
Responsable de la documentation

# Procès-verbal de remise



**INFORMATIONS :**

**Les règles techniques pour les lieux de travail ASR A1.7 prescrivent que tous les systèmes de porte et de barrière motorisés doivent être soumis à un contrôle de sécurité une fois par an, quelle que soit la date de commercialisation de l'installation.**

Les spécifications de contrôle répertoriées dans ASR A1.7 doivent être appliquées de manière à convenir à une installation de barrière.

Respecter les exigences dès la première mise en service et confier le contrôle de sécurité annuel de l'ensemble de l'installation, y compris des composants supplémentaires de sécurité, au personnel qualifié.

Les modifications majeures, comme le changement de mode de fonctionnement, l'utilisation de composants différents, exigent toujours un contrôle de sécurité séparé.



**INFORMATIONS :**

**Le personnel qualifié comprend les personnes qui, par leur formation technique et leur expérience, possèdent des connaissances suffisantes dans le domaine des portes et barrières motorisées et connaissent la réglementation sur la protection du travail, la prévention des accidents, les directives et les règles techniques reconnues (par ex. normes) pour être en mesure d'évaluer la sécurité fonctionnelle des portes et des barrières motorisées.**



**INFORMATIONS :**

**Le contrôle de sécurité ne doit pas être confondu avec la maintenance !**



**INFORMATIONS :**

**Le contrôle de sécurité est effectué avec la liste de contrôle suivante. Les résultats du contrôle sont consignés dans la liste de contrôle et doivent être mis à disposition pour consultation sur le lieu d'exploitation de la barrière.**

Sous réserve de modifications techniques.

# Procès-verbal de remise

## 1. Entreprise chargée de l'installation :

Société

.....

Adresse

.....

Téléphone

.....

E-mail

.....

Personne à contacter

.....

## 2. Exploitant de l'installation :

Société

.....

Adresse

.....

Téléphone

.....

E-mail

.....

Personne à contacter

.....

## 3. Lieu de l'installation :

Société

.....

Adresse

.....



# Procès-verbal de remise

## 4. Montage / Mise en service :

Montage le

Installateur / personnel qualifié  
(nom)

Mise en service le

Mise en service par (nom)

Réception de l'installation par l'ex-  
ploitant :

.....

.....

.....

.....

Date ..... Nom .....

## 5. Champ d'application :

Professionnel

Privé

Sortie

Entrée

Sortie / Entrée

Nombre de cycles / jour

.....

## 6. Caractéristiques techniques :

ASB-Alu

ASB-Stahl

Fermeture à droite

Fermeture à gauche

Modèle

Sens de fermeture

Numéro de série

.....

Année de construction

.....

Référence

.....

Longueur de lisse

....., ..... m

# Procès-verbal de remise

## 7. Accessoires installés :

Pied à bascule  
(pour une lisse à partir de 4 m)

Oui  Non

Poteau d'appui  
(pour une lisse à partir de 4 m)

Oui  Non

Avertisseur lumineux externe

Oui  Non

Interrupteur principal (coupure om-  
nipolaire)

Oui  Non

Antenne externe

Oui  Non

Divers

.....

## 8. Équipements de sécurité :

Photocellules

Oui  Hauteur de montage : ..... Non

Boucle d'induction

Oui  Quantité : ..... Non

Divers

.....

## 9. Commande :

Bouton sans auto-maintien (commande homme mort)

Commande par impulsion avec vue sur l'installation

Commande par impulsion sans vue sur l'installation (commande à distance)

Mode automatique

Divers

.....

# Procès-verbal de remise

## 10. Réglage de la barrière :

	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 11. Boucles d'induction :

### 1. Boucle d'induction

Circonférence de la boucle

5 m  9 m  13 m

Fonction

Protection des objets  fermer  ouvrir

Résistance

$\Omega$

Résistance d'isolement

M $\Omega$

Position de boucle (le cas échéant schéma)

### 2. Boucle d'induction

Circonférence de la boucle

5 m  9 m  13 m

Fonction

Protection des objets  fermer  ouvrir

Résistance

$\Omega$

Résistance d'isolement

M $\Omega$

Position de boucle (le cas échéant schéma)

# Procès-verbal de remise

## 12. Signatures :



L'installation de barrière et ses accessoires ont été installés de manière conforme. Les paramètres souhaités par le client ont été configurés. L'exploitant signataire a été formé à l'utilisation et à la maintenance conformes de l'installation de barrière et de ses accessoires et notamment aux consignes de sécurité. L'installation de barrière doit uniquement être utilisée si la barrière est située directement dans le champ de vision. Tous les utilisateurs de l'installation doivent être informés de cette condition.

### Les documents suivants ont été créés et remis :

- Notice de montage et d'utilisation de l'installation de barrière
- Notice de montage et d'utilisation des accessoires installés
- Rapport de contrôle de la première mise en service

## Signatures

Installateur / personnel qualifié

Exploitant

--	--	--	--	--	--

Lieu

Date

Signature

Lieu

Date

Signature

# Rapport de contrôle

## Rapport de contrôle des barrières motorisées

(Contrôle conformément à ASR A1.7)

Société chargée  
du contrôle

Date

Informations sur l'installation :

Exploitant de l'installation :

Société

Adresse

Téléphone

E-mail

Personne à contacter

Lieu de l'installation :

Société

Adresse

Modèle :

Année de construction :

Numéro de série :

# Rapport de contrôle

s.r. = sans réclamation

R. = réclamation

p.d. = pas disponible

## Mécanique

Caisson (dommages / fixation)

s.r.	R.	p.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lisse (dommages / fixation)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Ressorts de compensation (dommages / fixation / compensation du poids)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Déverrouillage d'urgence (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Joints (état / usure)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Automatisme

Moteur (fixation / raccordement électrique / fonction / bruits)

s.r.	R.	p.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Lisse (dommages / fixation)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Commande / composants électriques

Raccordement secteur

s.r.	R.	p.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Boutons de commande

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Interrupteur de fin de course OUVERT (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Interrupteur de fin de course FERMÉ (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Dispositif de sectionnement omnipolaire (selon la norme EN 12453)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Évaluation des boucles d'induction (fonction : fermer, ouvrir, présence)

1. Boucle d'induction (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

2. Boucle d'induction (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Barrière lumineuse (fonction / dommages)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Dispositifs de sécurité

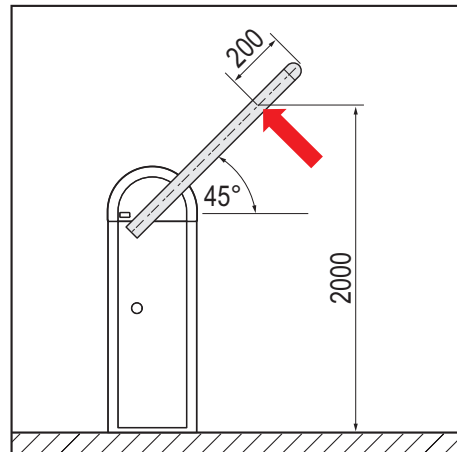
Distances de sécurité entre les pièces mobiles et les pièces fixes de l'environnement

s.r.	R.	p.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# Rapport de contrôle

## Respect des forces motrices

Arête de fermeture principale		
200 mm avant l'extrémité de la lisse, mais max. 2 m au-dessus du sol	Lisse à 45°	
	F (N)	T (ms)
	Fd (N)	Td (ms)



oui non

Force motrice maximale respectée (max. 400 N)

Délai dynamique respecté (max. 750 ms)

Délai statique respecté (max. 5 s)

## Marquage de l'installation garanti

oui non

Intégrité / lisibilité

## Documentation de l'installation disponible

oui non

Notice de montage et d'utilisation

Procès-verbal de remise

Le carnet de contrôle

# Rapport de contrôle

## Résultat du contrôle

Défaut(s) constaté(s) :

Défaut(s) éliminé(s) :

--	--



L'installation présente des défauts de sécurité qui peuvent être dangereux pour les personnes et le matériel et qui doivent être immédiatement résolus. Il est recommandé d'arrêter l'installation jusqu'à la résolution complète de tous les défauts de sécurité.

Autre :

--

## Signatures

Installateur / personnel qualifié

Exploitant

--	--

Date

Signature

Lieu

Date

Signature



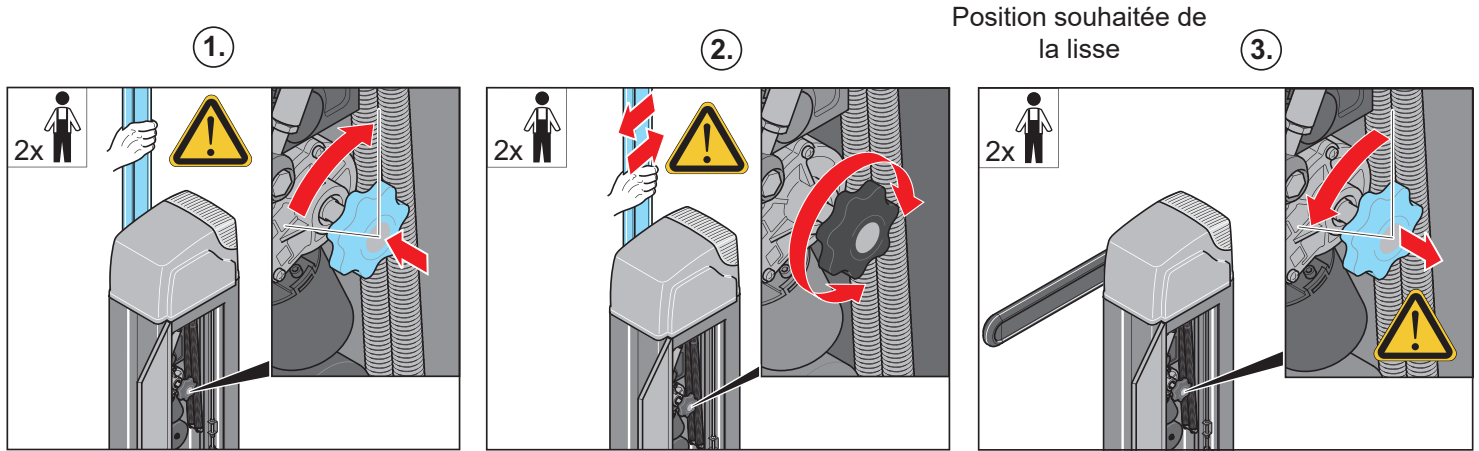
# Guide rapide



## ATTENTION !

Le présent guide rapide ne remplace en aucun cas la notice de montage et d'utilisation ! Les mises en garde et consignes de sécurité contenues dans la notice de montage et d'utilisation doivent être impérativement respectées !

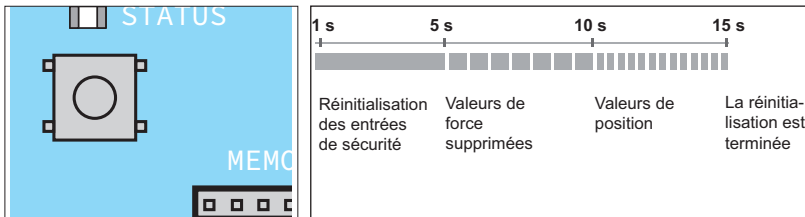
## Déverrouillage d'urgence



### INFORMATIONS :

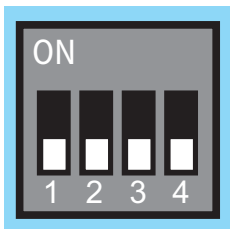
Pour restaurer les réglages par défaut des paramètres, un SOMlink et un appareil compatible Wifi sont nécessaires.

## Réinitialiser la commande



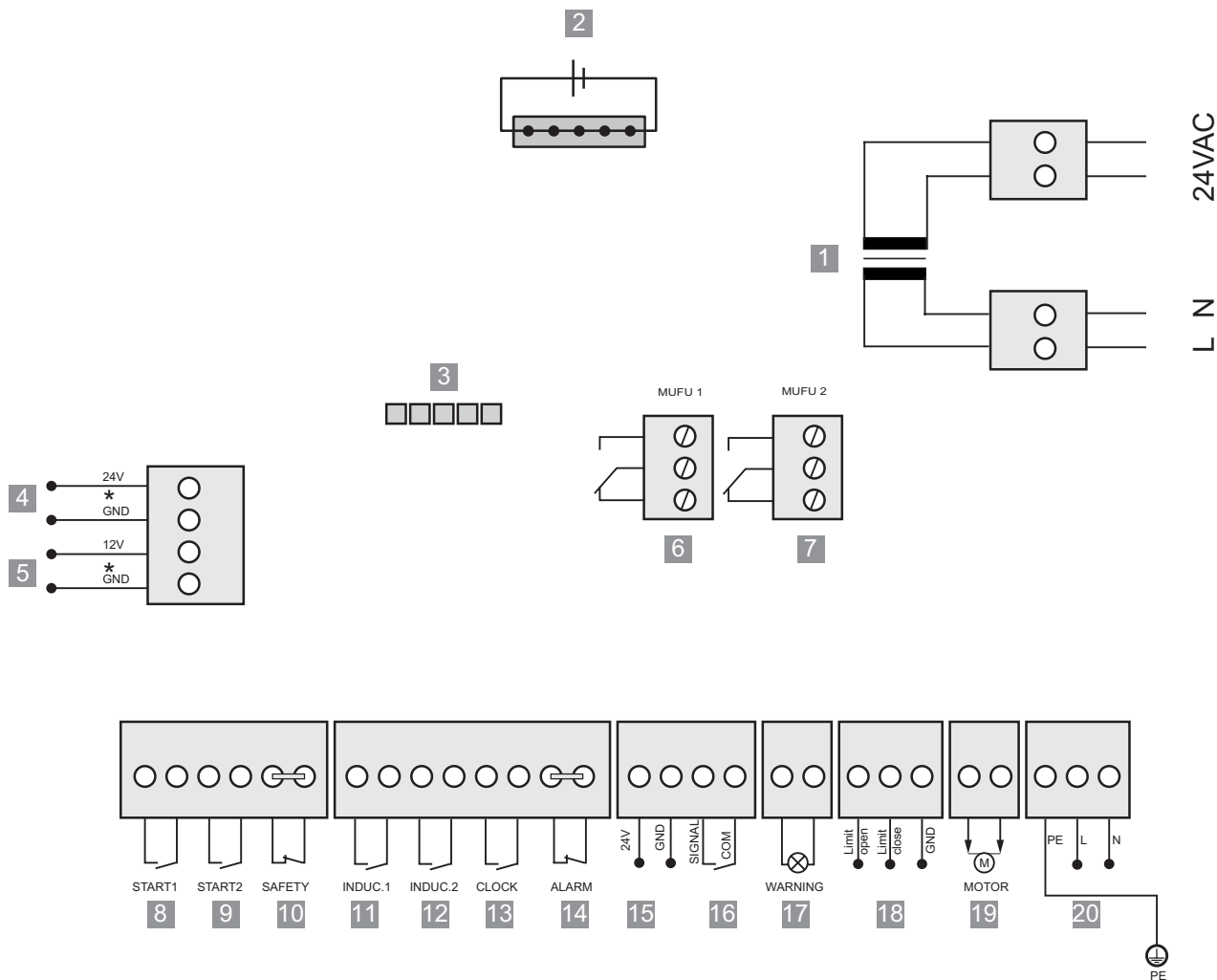
- Appuyer sur la touche Reset verte pendant 15 secondes jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne  
⇒ La restauration des réglages est terminée.

## Aperçu des interrupteurs DIP



Interrupteur DIP	Fonction	Conséquence
1	OFF	Désactivé
	ON	Activé
2	OFF	Activé
	ON	Désactivé
3	OFF	Sans fonction
	ON	Sans fonction
4	OFF	Sans fonction
	ON	Sans fonction

# Plan de raccordement



\*Si la barrière bascule en mode éco-énergie, les sources de tension 12 V et 24 V sont désactivées.

1)	Transformateur
2)	Emplacement de l'accu
3)	Emplacement Memo
4)	Sortie 24 V CC max. 300 mA (600 mA*)
5)	Sortie 12 V CC max. 150 mA
6)	Emplacement relais multifonction
7)	Emplacement relais multifonction
8)	Touche externe 1, sans potentiel
9)	Touche externe 2, sans potentiel
10)	Arrêt d'urgence / ARRÊT ciblé, sans potentiel
11)	Contact à ouverture, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant que protection des objets, sans potentiel
12)	Contact à fermeture, unité d'évaluation de contact d'une boucle d'induction en tant qu'ouverture, sans potentiel
13)	Minuterie, sans potentiel
14)	Entrée de sécurité alarme, sans potentiel
15)	Alimentation électrique barrière lumineuse 4 fils 24 V CC, 100 mA max.
16)	Barrière lumineuse 2 fils, contact de commutation barrière lumineuse 4 fils, barrette de contact de sécurité 8k2
17)	Avertisseur lumineux 24 V max. 3 W
18)	Interrupteur de fin de course OUVERT / FERMÉ (couleurs de câble, voir <a href="#">Page 34</a> )
19)	Moteur (couleurs de câble, voir <a href="#">Page 34</a> )
20)	Raccordement secteur CA 220–240 V 50/60 Hz

Couleurs des lignes du moteur et du raccordement de l'interrupteur de fin de course, voir «Possibilités de raccordement» à la [page 33](#)

\* 600 mA disponibles uniquement si aucun consommateur externe supplémentaire de 24 V et 12 V n'est raccordé à la commande.

\*Si la barrière bascule en mode éco-énergie, les sources de tension 12 V et 24 V sont désactivées.

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Strasse 21-27

D-73230 Kirchheim/Teck (Allemagne)

Allemagne



+49 (0) 7021 8001-0



+49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2021

Tous droits réservés